BON DIA Aruba

Diabierna 27 di Februari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

A cera crèche



Ayera tardi a cera e crèche Scol di hunga Arca di Noe, pasobra no tin coriente y no ta cumpli cu e rekisitonan di salubridad. Tanto polis, como oficialnan di salubridad a presenta na e crèche. Prome cos cu a constata na momento cu e oficialnan a yega ta, cu tin un solo lider pa cuida 29 mucha.
Lesa mas riba pagina A3

Aruba Airlines lo bula pa Miami



Segun director di Aruba Airlines, sr. Onno Swart, na mei, juni tur cos lo keda cla pa Aruba Airlines cuminsa bula pa Miami. E compania aki a crece na tanto empleado, como ekipo di avion.
Lesa mas riba pagina A2

Su tata a push'e

Dama ta perde su yiu



Un problema entre tata cu yiu na estado, a escala te cu e tata a pusha su yiu muhe. E dama a cay y a dal su barica duro, cual a causa cu el a perde su yiu.
Lesa mas riba pagina A9



Pronostico di tempo

Levemente nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo levemente nubia. Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 27°.

Tempo pa mainta: Poco nubia. Maximo: 32. Heatindex te 36°. Indice ultravioleta:11. Biento di oost alrededor di 21 nudo cu rafaga di 31 nudo.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 19 nudo cu rafaga di 29 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑

Aruba Airlines: Na mei, juni lo bula pa Miami

ORANJESTAD - Aruba Airlines a haya permiso pa bula pa Miami. Ainda falta un par di paso den e proceso di aprobacion, pero segun director Onno de Swart, na mei, juni tur cos mester ta cla.



"Pues prome cu e vakantie grandi, nos ta cla." E destinacion nobo cu e compania di aviacion local a anuncia pa basta tempo, awor a bira realidad. Asina a anuncia ayera den nan oficina na Caya Betico Croes, den e oficina unda antes tabata Codemsa. E director ta divulga tambe cu nan ta trahando duro riba otro destinacionnan nobo manera Corsou y Santo Domingo.



E compania a pasa den un periodo duro prome. Esaki tabata ora cu el a perde su licencia di bula, despues un incidente ora a bula pa Aruba mientras e aeropuerto tabata cera. Pero e compania despues di haya partnernan nobo cu a inverti placa, e compania a lanta bek. Awor a crece di 20 pa 300 trahado y e ekipo di avion tambe a aumenta. Locual cu tabata falta tabata mas destinacion.

Un otro cos cu tabata pisa riba e financia di e compania ta e problema cu devisa na Venezuela. Ainda Aruba Airlines mester haya placa di e autoridad Venezolano cu ta controla e cantidad di dollar saliendo di e pais. Pero sr. De Swart ta bisa Bon Dia Aruba cu nan ta hayando nan placa poco poco. E sumanan si ta grandi y ta core den miyones. Pero e director ta bisa cu e ta bayendo awor.

Areglo pa pago atrasa

Bon Dia Aruba a puntra e director tambe, con a bay cu echo cu minister di Transporte un par di siman pasa a urgi companianan cu ta bulando pa Venezuela pa paga nan debe.

Aruba Airlines ta un di e companianan local (pero tambe aerolineanan Venezolano) cu no a cumpli cu tur e pagonanan pa Aruba Airport Authority (AAA), Aruba Tourism Authority (ATA) y ANSA. Minister Otmar Oduber encarga cu transporte a pone un fecha final pa nan cumpli cu e retraso. E fecha ta 1 di maart. Ora a puntra sr. De Swart con leu nan ta cu e pago, e ta bisa cu e retraso tin di haber cu e mesun situacion di e problema di cambia bolivar pa dollar. "Nos tin e placa, pero na bolivar, pero e instancianan kier e na dollar tambe." Pero segun e director, ta trahando riba un areglo cu e instancianan pa e debe.

Finalmente Aruba Airlines a presenta e uniformnan nobo di su tripulacion (riba potret) pa prensa.❑



Crèche cera pa falta di higiena











ORANJESTAD - Ayera tardi polis, salubridad y hunto cu bario regisseur a presenta na un crèche den Vondellaan, unda a constata cu e parti higienico tabata laga di desea. E crèche Scol di hunga Arca di Noe cu tabata sin coriente, a wordo cera te ora e cumpli cu rekisitonan di salubridad.

E prome cos constata ta 1 lider pa cuida 29 mucha, ora a yega paden pa controla a tuma nota cu no tin coriente na e crèche. Tin awa, pero no tin gas pa loke ta e parti di cuminda. Aki ta unda e departamento di salubridad a haci su investigacion y a dicidi di cera e luga, segun vocero suplente policial Liliana Rasmijn.
Banda di esaki e cosnan di hunga manera e slip tambe ta pone e siguridad di e muchanan na peliger.
A puntra e doño kico ta e motibo cu por ehempel no tin coriente na e scol. El a bisa cu el a haya problema cu e pago di coriente. El a splica cu e placa tabata riba e cuenta pa paga e recibo di Elmar, pero di un manera of otro esaki no a bay. E tabata tratando di soluciona e problema aki. Segun sra. Rasmijn esey ta e version di e doño, investigacion lo saca afo kico di berdad a pasa.

Ta keda cera

"E doño awo mester bay drecha tur cos, despues salubridad lo pasa controla esaki, despues cu nan keur esaki e crèche por habri bek. Pa aworaki e ta keda cera y no tin dia mara na esaki."

Keho

Tabatin keho anteriormente riba e situacion na e crèche caba segun salubridad y ta p'esey a yama polis di bario pa presenta hunto y mira kico ta tumando luga, sra. Rasmijn a bisa.Banda di esaki, sra. Rasmijn a bisa cu esaki ta e prome accion di polis di bario, y asina nan lo sigui. Ta kere cu tin hopi mas keho den e situacion aki y siguridad di e muchanan ta na prome luga. "E ta obvio cu 1 lider pa 29 mucha no ta cuadra."

Atencion na mayornan

Mayornan mester bay tene cuenta cu no crèche pa nan yiunan mientras cu e luga ta cera, te despues cu e crèche cumpli cu e rekisitonan pa wordo habri bek. Finalisando sra. Rasmijn a bisa pa otro crèchenan percura pa nan papelnan ta na ordo. Percura cu a permiso pa crèche y no un fundacion, pasobra esaki sa presenta. Busca e informacion corecto pa por cumpli cu e cantidad di lider cu mester pa cantidad di mucha. Den caso cu tin duda, yama salubridad y puntra pa un control. Pa ora polis di bario presenta, e situacion no resulta malo y mester cera esaki.❑

Chief Operating Officer di Triple A, sr. Jurgen Benschop

Control di siguridad den airport ta funciona optimalmente

ORANJESTAD – Chief Operating Officer (C.O.O.) di Triple A y Presidente di Airport Council Internacional Safety, sr. Jurgen Benschop a declara na Bon Dia Aruba cu e control di siguridad den nos terminal aereo ta funcionando optimalmente.

E parti di prevencion contra terorismo ta un aspecto di siguridad cu tin su debido atencion. E ta indica cu como aeropuerto internacional, nan ta cumpliendo cu e reglanan stricto di siguridad na nivel internacional.

El a bisa cu nos aeropuerto mester cumpli cu e parti di ICAO (Internacional Civil Aviation Organisation) y e parti di Transportation Security Administration (TSA). E control di siguridad aki tin di haber cu tur e vuelonan cu ta bay Merca.

Vuelo pa Merca
E hecho cu nos airport ta



gosa di un Pre-Clearance di Aruba pa Merca nos mester cumpli cu e exigencianan cu autoridad Mericano ta exigi riba e tereno di siguridad. Pa tal motibo tur screennan na airport Reina Beatrix ta wordo haci na e nivel di loke ta wordo haci na Merca.
Segun Benschop a declara, cualkier vuelo cu sali di Aruba cu destino Merca, ta practicamente como un vuelo domestico cu ta cumpli cu tur e exigencianan di Merca tambe.

Control di TSA

TSA ta haci audit por lo menos dos biaha pa aña, caminda nan ta evalua si tur e proceduranan di siguridad ehecuta na airport Reina Beatrix, ta na ordo.

Igualmente sr. Benschop a declara cu airport Reina Beatrix ta pone atencion mas tanto riba e parti di siguridad operacional. Esaki ta inclui e airside operacional, ya cu mester cumpli cu regla internacional cu ICAO ta prescribi.

International Civil Aviation Organisation ta e instancia cu ta pone tur e rekisitonan di siguridad cu nos como airport internacional mester cumpli cu ne. Basa riba esey nos airport ta haya su certificacion di departamento di Aviacion Civil.

Adicionalmente nan ta haya audit di departamento di Aeronautica Civil y IASC (Isla Airport Safety Council) cu ta evalua nos airport pa wak si nan ta cumpli cu tur e exigencianan di siguridad. ❑

Elmar: Problema cu coriente no tabata nada particular

ORANJESTAD - Diaranson anochi, diferente bario a experiencia problema cu coriente. E problemanan tabata encera hopi chispa for di e wayanan. Segun Elmar berdad esaki tabata e caso, pero no tabatin particularidad e anochi aki.

Tabata tin wayanan cu a cay of cu tabata mishi na otro pa motibo di biento duro, esaki ta ocasiona chispanan. A pesar cu e situacion tabata uno cu a laga habitantenan sin por a drumi trankil prome cu e problema a wordo resolve, e no tabata algo alaramante segun Elmar. Barionan cu Bon Dia Aruba a tuma nota cu tabatin problema ta encera Tanki Leendert, Paradera y Piedraplat y Weststraat.
Informacion cu nos matutino a ricibi ta cu e empleadonan di Elmar a percura pa pasa na e sitionan cu tabatin problema y no a constata ningun situacion cu gravedad, sinembargo algun cas y bario a keda sin coriente un rato. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Alberto Arrindell

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Parlamento kier mas transparencia riba proyecto di hospital

ORANJESTAD — Ambos fraccion cu ta sostene gobierno y oposicion kier mas transparencia pa loke ta e renobacion di Horacio Oduber Hospital. Esaki a resalta ayera durante un debate riba e topico aki den parlamento.



E reunion – cu a wordo pidi pa fraccion di MEP un aña pasa – tabata enfoca mas tanto riba e destaho cu a tuma luga y na unda e contratista Spaño Arrellano a sali ganado. Segun MEP tin indicacion di bid fixing, na unda lo a score e bid di Arellano hopi mas faborabel cu e otro contratista, a pesar cu Arellano su bid tabata hopi mas halto y e otro contratista tabata ofrece un prijs maximo na unda gasto di meerwerk lo tabata pa su cuenta.

PDR tambe a mustra riba esaki y ambos partido a boga pa bin cu un feitenonderzoek pa asina haya sa pakico SOGA – cu riba su mes no tin cu haci un destaho publico - a dicidi pa bay cu Arellano. AVP sinembargo no ta mira e necesidad di un investigacion semehante, aunke cu lider di fraccion ta conta Bon Dia Aruba cu nan mes tambe ta haya cu mester a lo menos cuestiona a scoge pa e contratista mas caro. Herdé ta haya cu un feitenonderzoek na momento aki ta un muestra di mala fe y cu oposicion ta pidi esaki asumiendo sin base algun cu algo robes lo a tuma luga. P'esey mes tambe e lider di fraccion berde a pidi minister di Salubrid Alex Schwengle punto pa punto pa aclaria cada un di e alegacionnan cu oposicion a haci. Fraccion berde kier mira mas transparencia, mescos cu e otro fraccionnan, segun Herdé. P'esey a pidi minister tambe pa raporta riba e progreso di e proyecto di hospital cada tanto siman.

Minister Schwengle di su banda ta haya cu e bidding y destaho ta un 'gepasseerd station' for di tempo prome cu e tabata minister. Riba dje no ta e lo mester duna respuesta riba con y pakico, pero SOGA.

Sinembargo, Schwengle ta declara cu el a wordo splica cu prijs no ta tur cos ora ta scoge un contratista pa un proyecto asina grandi. Riba dje pa añadi un otro contratista na e proyecto lo ta manera pidi pa un desaster, segun e mandatario. Si acaso SOGA lo a haci algo robes, e ta na esunnan cu ta di opinion ey pa acudi na ministerio publico y haci denuncia, segun minister Schwengle.

Na final e debate a wordo posponi.❑

OM: no a dicidi ainda si lo investiga derame WEB

ORANJESTAD – Ministerio Publico (OM) No a tuma un desicion ainda si lo haci investiga e derama cu a tuma luga dos siman pasa na WEB.



WEB mes ta haci un investigacion, pero te awor Bon Dia Aruba sa, no tin un investigacion independiente riba e derame. OM tambe por investiga pa wak si WEB a mantene su mes na reglanan sea pa daño cu e derame a causa. Pero vocero di OM ta bisa ayera cu awor tin 'bon contacto' cu e instancianan concerni y WEB riba e limpiesa di e derame. "Esaki OM ta keda sigui cu interes y di cerca." Esaki ta keda e situacion na e momento aki. Fical encarga cu casonan di medio ambiente no kier divulga aworaki si lo bay conducta un investigacion of no.❑

Dowers: 'Mester di hende si pa vigila frontera'

ORANJESTAD - Minister di Husticia ta keda para tras su opinion cu Aruba no tin su frontera habri pa ilegal di entre otro Venezuela por drenta Aruba hopi facil.

E ta comenta awor despues den prensa Venezolano a publica storia di diferente hende con facil e ta pa drenta Aruba ilegal. Y un poco siman prome e fuente Hulandes De Telegraaf tambe a publica un articulo unda ta bisa cu tin un problema grandi cu inmigracion ilegal.

Y cu pa polis di inmigracion ta dificil pa traha pasobra nan ta haya menasanan tambe di hende cu ta haci negoshi cu ilegal.

Tin un investigacion andando riba e menasanan aki, pero te awor no tin un resultado ainda. Minister di Husticia Arthur Dowers tambe a bisa cu den e parti di ehecucion di leynan pa cu inmigracion ilegal, esaki ta nifica hopi trabou pe autoridadnan. Warda Nos Costa ta activo pero mester mas hende. Awor tin cuater solicitud andando pa haya mas hende. Pero e ta keda para riba e echo cu gobierno ta haci suficiente y tin mas o menos 20 ilegal deteni awor compara cu antes bou otro maneho, no tabatin detencion mes. Finalmente e ta mustra riba e camara di termo cu ta yuda tambe pa detecta ilegal na un punto popular pariba di brug, banda di e radar cu e autoridadnan, manera entre otro warda costa ta uza pa preveni contrabanda di hende.❑

Rapport ta mustra desaroyo asombroso y positivo

Hoben cu a agredi su mama y famia a gradici su famia pa pon'e bou curatela na Centro Di Motivacion

ORANJESTAD – Ayera mainta tabatin un interesante caso caminda un hoben cu problema psikiatrico y adiccion, a bisa Hues den Corte cu e ta sumamente agradecido na su famia cu a pone bou curatela na Centro Di Motivacion (CDM) y cu esey a pone cambia totalmente.

Den sala di Corte tabata presente e sospechoso homber D.F., kende a presenta hunto cu un empleado di CDM. Tambe tabata presente e



mama di D.F., su welo y wela. Fiscal a bisa Hues cu tin tres acusacion contra D.F. E prome acusacion ta cu 29 di maart 2012 intencionalmente el a destrui un sliding door y un vaas na cas di su welo y wela.
E di dos acusacion ta cu riba 28 juni 2013, el a kibra porta di cas y bentananan na dos cas.
E di tres acusacion ta cu riba 22 juni 2014 el a menasa su welo cu un pida palo y a causa destruccion.

Problema mental y adiccion

Hues mustra cu door di problema mental y uzo di droga, dia 28 juni 2013 e mama a yama Polis pa D.F. pa cu su comportacion agresivo. E mama, welo y wela a spanta pa su comportacion. Diferente biaha nan a yama Polis. E mama a haci denuncia cu D.F. a yega for di Venezuela despues di a haya terapia pa adiccion y D.F. tabata kier placa y tabata kier pa mama bay hib'e un luga. E mama a nenga. El a cuminsa kibra cosnan den cas. Despues el a bay na e cas di welo y wela, kibra glas cu bala di biyar. E mama a yama Polis pa hib'e Paaz. D.F. a admiti su comportacion agresivo.

22 juni 2014, welo denuncia di menasa. Henter anochi D.F. bati na bentana pa haya placa. Mainta ora nan tabata prepara cuminda, D.F. manda tayo cu cuminda y e mama a cera porta na tempo pa no dal hende. E tayo a kibra. E welo a reclama y D.F. a core bay pafo, coy un pida palo y menasa welo. A yama Polis p'e y a deten'e.

Wela a haci denuncia D.F. a destrui sliding door y vaas riba 29 maart 2012. Segun D.F. e dia ey el a yega cas burachi. D.F. a bisa Hues cu e tabatin discusion cu su amiga na club nocturno y a bay cas baha su rabia eynan. Un biaha mas Polis a wordo yama y detene D.F. algun dia.

Interna na CDM

Fiscal a bisa Hues cu desde aña pasa D.F. ta interna na Centro Di Motivacion (CDM). El a entrega na Hues e rapport di CDM. E rapport ta mustra hopi positivo. Hues a remarca cu esaki ta un diferencia hopi grandi cu con D.F. tabata anterior. El a mustra cu segun e rapport D.F. ta adicto na sigaria



y droga. Tin problema psikiatrico y problema di droga. Tur dia e mester tuma su remedinan y e ta bayendo hopi bon. Ainda e no ta cla. Aki 4 luna lo bay evalua atrobe su estado pa determina ki tempo e lo por bolbe bay den comunidad.

Sospechoso gradicido

D.F. a bisa Hues cu na juni 2014, el a keda 10 dia cera. Despues e mester a bay Corte y despues nan a hib'e KIA. Nan a bis'e cu e no ta na KIA pa castigo sino pa warda luga na CDM.
D.F. a gradici Dios pa a bay CDM, el a gradici su mama y su famia pa hink'e den CDM y tambe e empleadonan di CDM cu ta yudando. El a bisa Hues cu e ta trahando riba su rehabilitacion y cu el a scoge pa keda riba e caminda bon. Hues a bisa cu ta expresionnan hopi bunita di D.F. E famia tabata wowo na awa pa e expresionnan.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa Hues cu a keda legalmente proba tur tres acusacion. E sospechoso a admiti di a haci tur tres e delitonan. Fiscal a tene cuenta cu ta prome biaha D.F. ta bin dilanti Hues. Tambe el a tene cuenta cu sospechoso ta bou curatela pa su problema psikiatrico y droga y esaki ta pa un periodo di mas o menos 1 aña. For di rapport CDM, por comprонde cu cosnan ta bayendo bon y ta di spera cu cosnan lo sigui asina. El a mustra cu e sospechoso mes a expresa cu e ta contento cu e ta na CDM. Teniendo cuenta cu tur cos, D.F. a keda cera 70 dia en total. El a exigi castigo di prizon igual na loke e tabata cera caba.

Defensa

Abogado mr. Croes a bisa Hues cu aki ta trata di un adicto cu a causa destruccion na cas di su mama y welo y wela. Cada biaha ta door cu D.F. tabata bou influencia e cosnan aki tabata sosode. No por ta asina cu ora e ta sintie bon tur cos a pasa. No por pronostica kico D.F. ta pensa y ta comparti e punto di bista di Fiscal pero ta haya cu lo ta miho pa D.F. keda bou guia severo di CDM y si e faya e lo wordo deteni.

Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. El a bisa cu e ta haya legalmente proba tur tres acusacion. E ta haya e punto di bista di Fiscal y abogado na su luga. Hues ta haya e castigo 70 dia na su luga cu ta igual na loke el a sinta caba. El a bisa cu D.F. ta bou curatela na CDM y no ta mira motibo pa e punto di bista di Fiscal pa condicion special. Esaki ta algo cu D.F. mes mester haci. Hues a bisa D.F. cu e famia a sufri door di D.F. pero ta sostene. Ta di spera cu D.F. lo sigui riba e caminda bon.❑

Presidente di parlamento

Ainda no tin fecha pa trata presupuesto 2015





ORANJESTAD - Presupuesto 2015 ainda no a yega parlamento. Tanten cu esaki no ta e caso, no por duna un fecha riba ki dia e lo wordo trata, sinembargo tin planificacion cla caba pa ora e yega.

Locual cu si tin den preparacion ta e presupuesto di parlamento, cu a bay conseho di consulta mas cu un siman pasa. Conseho di consulta lo evalua esaki, y eventualmente haci pregunta riba dje. Pues e prome presupuesto cu ta bay trata ta esun di parlamento mes, esun di conseho di consulta y despues di controlaria general.

Despues di esaki esun di gobierno lo wordo trata, pa motibo cu e "Hoog Colleges" mester wordo trata prome, segun presidente di parlamento Marisol Lopez - Tromp. El a bisa cu e no por duna fecha ainda riba ki dia exacto esaki lo wordo trata, tanten cu e presupuesto di pais Aruba no drenta. "Por bisa cu tin un planificacion, pero na momento cu e drenta parlamento, ta cuminsa un serie di reunion preparatorio paden unda ta studia e cifranan, datonan y maneho entre otro. Despues di tur esaki, ta fiha e fecha pa e reunion publico.

IPKO

E reunion di IPKO cu a tuma luga na januari, e documentonan a wordo manda pa cada minister, pasobra tin sugerencianan, proposicionnan y mocionnan cu a sali di dje. Gobierno tin cu bay percura pa ehecuta of yega na acuerdo cu esakinan, sra. Lopez - Tromp a bisa.

E diferente desicionnan a bay pa e diferente ministernan na Aruba, Curacao y Hulanda. E siguiente reunion di IPKO ta planea pa fin di luna di mei na Hulanda. Riba e punto cu e islanan ta den espera pa Hulanda asina un ke otro pa e islanan, a wordo trata den un conferencia. E conferencia aki a wordo pidi pa gobierno di e islanan pa wordo hala un tiki mas dilanti, y mester tuma luga. "Pero sin cu e tuma luga, of e tuma luga e reunionnan di IPKO mester continua, pasobra tin un cantidad di topico cu ta discuti entre e islanan cu merece contenido. Sra. Lopez - Tromp a bisa cu sin embargo tin reunionnan planea den e proximo simannan, manera e topico di geschillenregelig y asuntonan entre Aruba y Hulanda, pero no tin detaye aworaki di esakinan mirando cu nan no a tuma luga ainda.❑

Awe dia di independencia di Republica Dominicana

Consul Dominicano ta pidi su compatriotanan pa exhibi nan "Dominicalidad"



ORANJESTAD – Awe e comunidad Dominicano na Aruba ta di fiesta patria, ya cu nan ta conmemora e di 171 aniversario di independencia di nan pais.

Consul Dominicano na Aruba, sra. Joselyne Rosario de Rosa ta extende un invitacion na e comunidad Dominicano pa participa den e acto protocolario cu ta tuma luga awe pa 10or di mainta na Plasa Juan Pablo Duarte na Playa.

Dominicalidad

E ta bisa cu awe y mañan e comunidad Dominicano mester exhibi cu orguyo e "Dominicalidad" den cualkier pais unda nan ta residencia. Ya cu nan mester ta orguyoso di tin un patria liber, soberano y independiente cu nan propio simbolonan patriotico manera nan bandera y escudo.

"Nos ta un pais bendiciona. Nos por bisa awe esaki danki prome na Dios, y despues na e tatanan fundadonan di nos patria", asina cu hopi emocion el a bisa na Bon Dia Aruba.

E ta pidi pa e Dominicanonan exhibi nan simbolo nacional awe y mañan cu lo tin un celebracion na Playa Pabou, organisa pa Juan Carlos Ventura conoci como "La Sonri". Lo tin artistanan Dominicano cu lo duna un tremendo concierto diasabra anochi.

"Nan ta bin pone fiesta pa Aruba den cuadro di e 171 aniversario di independencia di Republica Dominicana", asina e consul a bisa.

Matias Ramon Mella

Igualmente el a recorda cu diaranson ultimo a celebra e di 192 aniversario di e natalicio di otro heroe di independencia di su pais, Matias Ramon Mella. E ta un di e tatanan fundado di e nacionalidad Dominicano.

"E tabata e homber cu a carga e responsabilidad di e prome 'trabucaso' di e independencia Dominicano", el a bisa.

E ta bisa cu fecha asina ta uno ideal pa tur Dominicano por celebra cu orguyo, respet y admiracion pa e natalicio di nan heroenan di independencia nacional.

E ta haci un exhortacion pa nan compatriotanan celebra awe cu sumo respeto, e natalicio di Ramon Mella y e dia di independencia di Republica Dominicana. P'esey e ta invita tur Dominicano y amigonan di Republica Dominicana pa asisti na e ceremonia di ofrenda floral dilanti e busto di nan heroe Juan Pablo Duarte.

"Nos lo ta den nos plasa Juan Pablo Duarte. E ta bunita ora cu nos por bisa nos plasa. E ta un monumento unda nos por sigui resalta nos balornan patriotico", el a bisa.❑

55 aña di existencia di Pius X school y Fatima College

ORANJESTAD – Dia 16 di februari ultimo, Pius X school y Fatima College a cumpli 55 aña di existencia.

Den cuadro di e celebracion aki, awe diabierna pa 7or anochi nan ta bay organisa e wega famoso "Ganzenbord" riba Linear park. E cuerpo di docente di e tres scolnan (Pius X School, Fatima College y Jacinta kleuterschool) ta bay participa.

Celebracion

Igualmente nan a scoge 1 di maart awor, como e dia cu nan kier pone un atencion extra na e celebracion aki, ya cu el a wordo posponi pa motibo di carnaval. Nan ta bay celebra un Santo Sacrificio di Misa diadomingo awor pa 6or atardi na Parokia Birgen di Fatima na Dakota. Despues di esey nan lo tin un brindis chikito, unda directiva y docentenan di e scolnan aki lo comparti hunto cu un grupo di invitado. Nan lo kier homenahe algun di e invitadonan y nan lo presenta un historia breve di Pius X School.

Cabesante di Pius X School, sra. Sheila Lazo-Tromp a haya leuk cu e dos scolnan menciona por celebra e hubileo aki hunto. El a bisa cu nan a elabora un programa di actividad durante full e aña 2015.

El a felicita Fatima College specialmente meneer Franklin Richardson kende tabata ex- alumno di Pius X school. Igualmente nan ta trahando hunto cu Jacinta kleuterschool caminda nan a lanta e organisacion SUD (Scol Uni di Dakota), unda nan ta reuni un biaha pa luna pa bin cu ideanan innovativo pa e tres scolnan riba e parti di contenido di enseñansa y riba e parti social tambe.❑

SNBA cu sentimento mixto riba desaroyo y proyectonan pa San Nicolas

ORANJESTAD – San Nicolas Business Association (SNBA) a expresa un sentimento mixto cu e desaroyo y proyectonan cu ta biniendo pa San Nicolas.

Den un comunicado manda pa presidente di SNBA, Sr. Andres Hernandez, ta expresa cu di un banda nan ta contento y di otro banda preocupa cu tanto interes pa nos situacion actual y futuro di San Nicolas. E ta sigui bisa textualmente:

Contento pasobra nos ta sinti cu algo positivo ta na caminda. Preocupa pasobra tur tin SNBA, cual ta representa directamente e sector Comercial di San Nicolas, pafo di tur reunion y decision pa nos mesun sector.

Nos kier sigura comunidad di San Nicolas cu nos ta activo! Cuminsando awe lo eherce peso, hunta tur comerciante, organisacion di "pariba" sin conexion politico y haci kico cu mester na beneficio di nos Districto.

Proyecto Bahia Principe

SNBA ta expresa su opinion tocante di e proyecto Bahia Principe:

Aunke diasabra cu a pasa (nos por a lesa den prensa) Gobierno a "shake hands" cu KVK un ta contradeci otro, Mr. Leo Maduro representado KVK y Minister Oduber. Anto e mas tristo ta cu tur dos tin rason.

Tur e calculo y e puntonan di bista di meneer Maduro ta corecto. Sinembargo si a haci sacrificio ora a toca Palm Beach traha hotelnan, ta dies biaha mas valioso ora ta toca un sector comercialmente morto y bandona manera San Nicolas.

Reaccion cantidad di camber

Nos matutino a haya informacion for vocero di sr. Oduber bisando cu e cantidad di camber (2500) cu mester bin extra, no ta nifica cu esakinan ta bin na Sero Colorado so.

El a bisa cu e cantidad di camber aki ta destina pa pariba di brug, esey ta inclui plannan pa Isla di Ora tambe. El a agrega bisando cu esaki ta algo conoci for di 2009 ora el a haci su plannan publico.

Cu lo mester trece hende di afo pa e construccion? ta hopi posibel, casi sigur. Si ta asina, pensando riba e futuro di San Nicolas ta Gobierno mester sa di controla e vergunning nan aki y sigura cu nan ta pa un tempo defini. Cu esun "importando" e trahado nan aki cera un seguro priva luga di uza AZV y tur otro relaciona cual no ta nobo pa Gobierno.

Ora di papia di e operacion di e hotel, nos ta di acuerdo cu parti di e declaracion di Minister. Nos tin hopi yiu di tera akinan y pafo di Aruba (cabando studio y trahando) cu lo ta dispuesto pa traha den e sector hotelero, mas ainda si esaki ta cerca di nan cas.

Cu e hotel planea ta un all inclusive anto cu e lo bin cu un small shopping center acerca…

Pa prome, durante e construccion tur envolvi lo mester haci uzo di e sector comercial existente na San Nicolas y ora e hotel ta den funcionamento lo trece empleo pa esnan cual ta biba y come na San Nicolas, e lo crea un aumento di poder economico y fluho cual no ta existi awendia.

Ta keda den man di e Comerciante di San Nicolas pa sa traha nan "canaster", na nos Gobierno pa converti idea na proyecto y ehecuta nan prome cu aña di eleccion y prome cu e hotel habri porta. Finalmente na e pueblo di "pariba di brug"cu mester sa di apoya tur negoshi existente

Dienst Huur- en Consumentenzaken coopera cu Fundacion CAS

ORANJESTAD - Diabierna 20 di februari 2015 Dienst Huur- en Consumentenzaken a reuni cu coordinador di Fundacion Consumidornan Arubiano Solidario (CAS), Sr. Leo Yarzagaray. E reunion a bay riba cooperacion entre e dos fundacionnan.

Fundacion CAS a pidi un reunion cu Dienst Huur- en Consumentenzaken pa papia entre otro riba resultado di investigacion riba garantia, conmemoracion di 25 aniversario di fundacion CAS, informacion pa publico y cooperacion entre fundacion CAS cu Dienst Huur- en Consumentenzaken. Aunke Fundacion CAS y Dienst Huur- en Consumentenzaken ta traha na interes di e consumido, e tarea di e dos organisacionnan ta diferente.

Den cuadro di e pensamento aki Dienst Huur- en Consu-



mentenzaken ta kere den comunicacion habri y cooperacion estrecho cu fundacion CAS. Pesey Dienst Huur- en Consumentenzaken ta contento cu e reunion a bay den bon ambiente. Durante e reunion a toca diferente topico di interes pa e consumido, entre otro leynan pendiente na beneficio di e consumido.

Ademas Dienst Huur- en Consumentenzaken y fundacion CAS a haci palabracionnan concreto pa realisacion di un aumento den cooperacion y comunicacion. Pronto lo sali mas informacion riba e cooperacion entre Dienst Huur- en Consumentenzaken y fundacion CAS.

Trabou di fundacion

Fundacion CAS ta un instancia priva cu tin un tarea hopi mas amplio cu Dienst Huur- en Consumentenzaken. Dienst Huur- en Consumentenzaken ta un departamento di Gobierno y tin cu cumpli cu e tareanan manera ta describi den e decreto nacional di Pais Aruba, fecha 13 di augustus 2013 no. 19 no. DRH/1629. Segun e decreto Dienst Huur- en Consumentenzaken su obhetivo ta pa cuida e interes di of brinda proteccion na e consumido mediante control y promocion di comercio husto entre negoshi y consumidor y tambe conscientisa e consumido riba su derechonan.

E tarea di un organisacion di consumido manera fundacion CAS ta riba otro nivel. Por ehempel Consumentenbond na Hulanda ta un organisacion cu no solamente ta atende keho, pero tambe ta duna informacion por medio di aviso, comercial na television, foyeto di guia di informacion pa consumido. Ademas consumentenbond ta activo den lobby cu gobierno of sindicatonan den creacion di programa of leynan di proteccion pa consumido. Pues, e trabao di sali na defensa di e derecho di e consumido ta hopi y ta hopi amplio.❑

Dama na estado ta perde su yiu despues cu su tata a push'e









ORANJESTAD – Diahuebs merdia a sosode un caso lamentabel na Tanki Leendert. Aki un dama di 23 aña cu tabata na estado, a haya problema cu su tata. Durante e problema aki, e tata a pusha e dama, cu consecuencia cu e dama a cay y dal su barica hopi duro.

Mesora a pidi presencia di polis y ambulance na e cas.

Na yegada di ambulance, e personal a ripara cu e dama ta na estado y mester di atencion medico avansa hopi lihe. Cu urgencia a transporta e dama pa hospital.

Polis a detene e tata na e sitio y a transport'e pa warda di polis. Despues a drenta e noticia cu e dama a perde su yiu.❑

Ladron a horta den un cas na Bubali







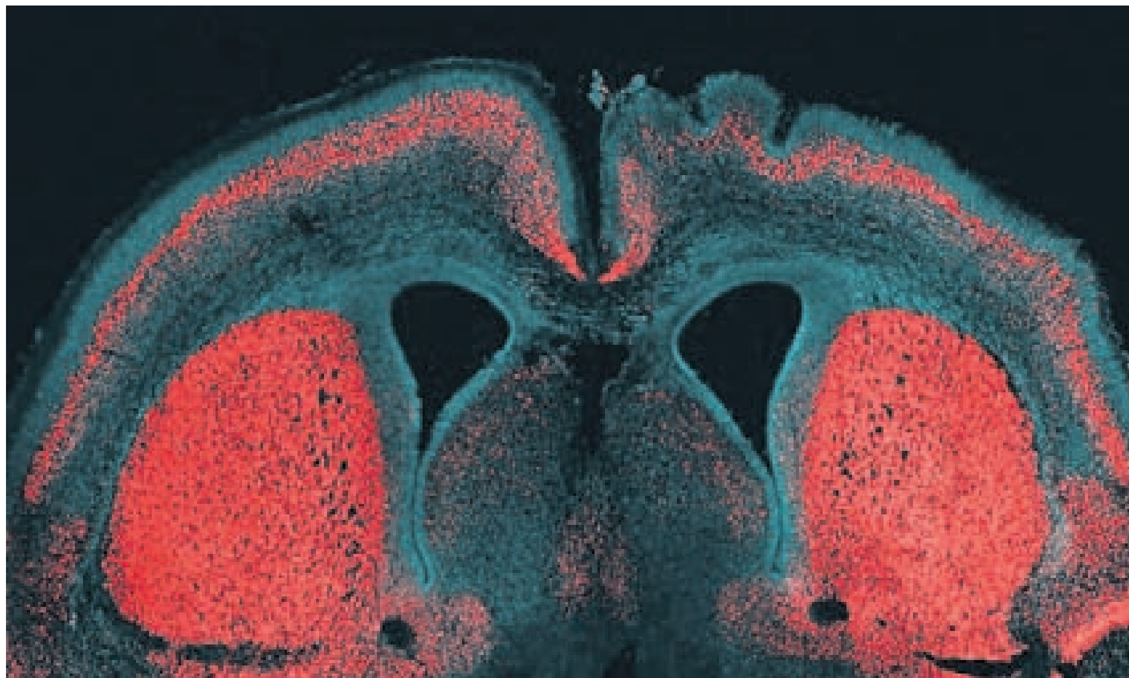
ORANJESTAD – Diahuebs merdia un ciudadano a topa cu 3 persona cu tabata saliendo di su cas.

E ladronnan aki a drenta paden y horta na e cas situa na Bubali. E ciudadano a purba core nan tras y a yama polis pa reporta e asunto.

Ora cu polis a yega na e cas en cuestion, nan a wordo informa, cu e ladronnan a bandona e sitio den un auto preto.
E doño di cas a conta nan cu el a yega cas y topa cu e ladronnan, cu a drenta su cas y horta.

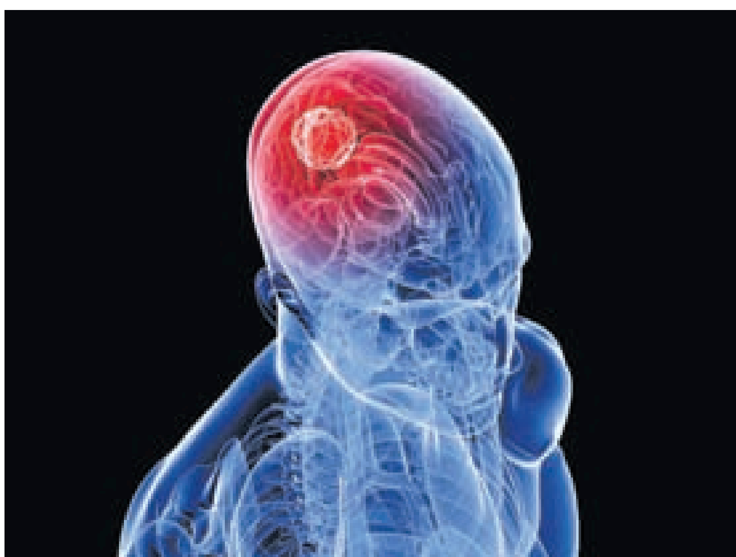
Recherche tambe tabata na e sitio pa realisa nan investigacion.❑

Cientificonan ta descubri e gene cu ta haci cada celebro unico





ORANJESTAD – Cientificonan ta descubri e gene cu ta haci cada celebro unico. E ta un parti clave di DNA, den e neurona celebral , cu ta central. E ta cerca di rason, idioma y e manera cu ta percibi cos. Esaki ta segun un articulo publica riba theguardian.com.



E parti di DNA cu ta e curason di locual ta haci humanonan unico den e mundo animal,
a wordo identifica pa cientificonan na Alemania. Cientificonan na Dresden a haya e gene cu ta
crea e expansion di e celebro humano y ta yuda esaki ta un di structuranan mas complica den universo.
Nan ta kere cu e gene aki ta hunga un rol hopi importante den e celebro, pa motibo cu e esun cu dramaticamente ta aumenta e cantidad di neurona den e neocortex, cual ta e parti central di e celebro.

Wieland Huttner, kende ta director na Max Planck Institute of Molecular Cell, Biology and Genetics na Dresden. Kende ta esun cu a guia e estudio a bisa cu e e descubrimento a bin despues di 25 aña trahando riba e problema. “Nos meta semper tabata pa por haya e cambionan den nos biologia cu por contesta pakico anos como humano, tin celebronan mas grandi cu otro tiponan di especienan prome cu nos”, sr. Huttner a comenta.

Cu añanan celebro a bira grandi

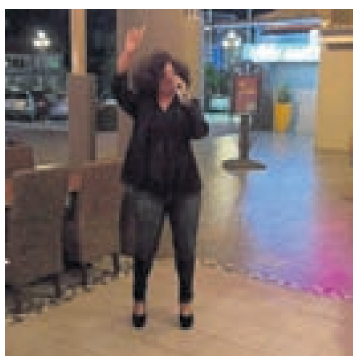
E celebro humano a bira tripel su size durante e ultimo 7 miyon añanan. E crecemento mas grandi a pasa den e ultimo 2 miyon di añanan. Homo erectusnan cu tabata cana riba mundo 1.8 miyon di aña pasa, tabata tin un celebro mas o menos, mita e size cu esun di e humano actual. “Locual nos tin awo ta un gene cu ta caracterisa 1.3 a 1.4 litro di celebro, esaki ta haci tur cos asina emocionante”, sr. Huttner ta bisa. Testnan haci riba raton ta confirma cu e gene aki tin un impacto hopi grandi riba e desaroyo di e celebro. Embryo nan cu a wordo inyecta cu gene aki a haya un celebro mas grandi y algun a desaroya e textura machica cu e celebro humano tin. E echo cu e textura ta machica, ta laga mas celebro yega den un skelet di e mesun size. Awo sr.Huttner group kier purba di test ratonan cu ta hiba e gene aki te ora cu nan ta adulto pa wak con nan celebro ta sigui desaroya y crucialmente pa wak si e cambionan lo crea impacto riba nan inteligencia, memoria of habilidad pa siña.

E gene aki, a drenta e linea humano algun tempo, despues cu nos ancestronan y e macaconan a dividi di e mesun caminda evolucionario mas cu 5 miyon di aña pasa. Conoci como ARHGAP11B, e gene ta un parti di DNA, haya den un manera modifica den tur sorto di organismo.❑

Tur hende a sali di nan cueba na Cuba's Cookin

ORANJESTAD – Tur hende a sali di nan cueba na Cuba's Cookin. Recientemente a tuma luga, e segundo anochi poetico di e aña aki na e luga.

Cu Yakari Gabriel como host di e anochi y e poetanan local Ruthy Vrieswijk, Maria Silva, Mirzah Gomez y Osvaldo Correa. E anochi di declamacion a cuminsa despues cu di un rond di cancionnan di karoake. Na Aruba, nos ta scucha hopi critica tocante mundo di arte y con e no ta bal nada y hopi biaha artistanan ta wordo menosprecia. E problematica cu ta anda, caminda hende ainda ta mira musica , poesia, teatro y baile manera cosnan cu hende ta haci pa hobby na luga di un





profesion. Pero, e anochi poetico nan aki tin como meta pa duna artistanan local un plataforma pa presenta nan arte den un ambiente caminda e ta wordo aprecia. E miho parti di e anochi ta cu na cuminsamento tur hende tin un poco berguensa di presenta, pero despues tur ta sali di nan cueba y mustra kico nan por na e mike.

Expresion propio

E anochi aki, algun caranan nobo a presenta. Manera entre otro Wendy Maduro, cu a trece dilanti poemanan tocante maternidad cu su mes a skirbi algun aña pasa. Sra. Maduro a basa su presentacionnan riba e manera cu muhenan ta percibi nan mes despues cu nan haya un yiu. Su poemanan tabata refleha e malcontento cu muhenan ta pasa aden, ora nan mira nan



curpa cambia a consecuencia di embarasonan y dunamento di pecho.
Tambe Luis Villegas a trece dilanti su propio experencianan y comparti cu e publico. El a trece dilanti topiconan sensibel manera homosexualidad y hende transgender. Compartiendo un mensahe pa publico bisando nan cu como hende, nos mester purba di
stop di "label" of pone un definicion riba hende. Pasobra un hende no ta solamente un label. Un hende por ta hopi mas cos y hopi personahe den un, sr. Villegas a bisa "Semper mi a pensa cu mi mester a defini mi mes manera un solo cos. Hende tabata wak mi manera e tipo di guy aki cu ta keto cu un sentido di humor scur. Pero



mi no ta un cos so, mi ta hopi cos, hopi diferente personahe den un solo persona."

Sra. Gabriel a papia cu e publico tocante e fenomeno di "dehumanize" hende. Mirando cu hopi biaha ora hende tin cierto profesionnan cu sociedad ta mira den un luz scur of manera cosnan cu no ta honorabel, nan no ta trata nan manera humano mas. Den hopi ocasion mundo ta cera boca di muhenan cu ta por ehempel prostituta of 'strippers', paso nan ta kere cu nan stem no ta conta.

Comentario

Bon Dia Aruba, a puntra e poeta Osvaldo Correa kico ta locual mas e ta gusta di e anochinan poetico. El a expresa cu e gusta con e ta sinti su mes asina sigur di bisa locual e ta sinti y pensa. Con tur hende cu bin ta diferente pero con cu bay bin nan ta acepta otro.

Durante e anochi, pa motibo cu e anochi poetico tabata pafo di e restaurant, e poetanan a hala atencion di publico cu tabata para pa wak ta kico ta pasando. Coleganan di nos matutino tambe a presencia e anochi aki y a comenta entre otro cu nan no a spera cu anochi nan poetico y artistico lo ta asina leuk.
Manera Bon Dia Aruba a publica prome, cada anochi di poesia ta algo distinto, ta manera nunca un hende sa kico e por spera y ken ta bin presenta. Riba e anochi tin un microfon cu ta habri pa tur hende, ken cu kier presenta nan storia por haci esaki. Tin ora e anochi tin un topico.
Sra. Silva cu ta e organisado di anochi poetico a conta cu nan cuminsa un 15 aña pasa y antes nan tabata wordo mashapoco atendi, pero cu nunca nan a stop, pasobra semper e la pensa cu algun dia mas hende lo bin. Cu tempo anochi poeta na Cuba's Cookin a cuminsa bira popular entre hobennan, y un a keda bisa otro pa declama.❑





Mas oportunidad di carera den region pa studiantenan Arubiano

ORANJESTAD – Un comunicado di prensa ta conta cu awo tin mas oportunidad pa studia den region pa studiantenan Arubiano. Awo tambe por studia pa "Global Executive Master in Financial Management" na University of Curacao.





En conexion cu esaki, e facultad di Ciencia Social Economico (FESDW) ta organisa un anochi di informacion pa tur cu ta interesa. E anochi di



informacion aki tin como facilitado, Prof. dr. Jaap Spronk, Emeritus Hoogleraar di Erasmus Universiteit. Como cu e universidad ta consciente di e demanda cu tin bou di studiantenan di Aruba pa sigui e curso aki na Corsou, a opta pa organisa un anochi di informacion dialuna awor dia 2 di maart 2015 entre 7or y mey pa 8or y mey di anochi na edificio di CATC situa na J.E. Irausquin Blvd. # 20-A.



E ta importante pa hobennan sa cu tin mas opcion pa scol y carera.

Riba e anochi akidirectiva di e Universidad lo ta presente pa contesta cualkier pregunta cu esunnan di Aruba lo por tin. Pa hopi tempo caba, studiantenan di Aruba ta un poco spanta di e debe grandi cu ta bin cu bay Hulanda bay studia. Recientemente Bon Dia Aruba, a entrevista Stephanie Buckley ta un studiante Arubiano cu a bay di Hulanda pa Corsou paso e no a gusta su carera. El a conta cu impacto mas grandi di Hulanda, ta cu segun su persona na Hulanda, hende ta hopi individual, pues nan no ta parti di un sociedad completamente, nan ta djis un hende mas. Cual por tin aspectonan negativo como tambe esaki tin su parti positivo. Pa sra. Buckley esey ta locual mas el a gusta di Hulanda, cu e hendenan nan manera di pensa ta completamente diferente, y con nan ta wak cierto cosnan, cu hende na Aruba por ta no ta ni pensa riba dje.

E carera

E nomber oficial di e opleiding ta "Global Executive Master in Financial Management" of tambe GEMFM. Ta un programa "part time" diseña specificamente pa cumpli cu e necesidadnan di interesadonan cu un enseñansa avansa cu ta traha den funcionnan unda informacion financiero ta di importante. E programa ta combina teoria financiero cu su aplicacion den practica. Un diferencia importante den e programa aki, compara cu e dos otronan ta cu awo ta ofrece un pakete extenso di keuzevak pa cumpli cu e necesidadnan di organisacionnan financiero. E curso ta resulta masha atractivo pa gerentenan di negoshi.

E curso ta dura 18 luna y ta encera 16 modulo di tres dia cada uno (cada luna un) y un "afstudeerscriptie". Un biahe di estudio pa New York, esta e curason financiero di mundo, tambe ta parti di e programa. Den e edicionnan anterior di e programa tabatin 6 studiante riba e nivel Master for di Aruba cu a completa e curso cu bon resultado. Pues ta obvio cu tin interes for di Aruba y cu tin storianan di exito caba bou di e studiantenan di Aruba cu a sigui e curso aki na Corsou.

E idioma di instruccion pa e curso aki ta Ingles. Exigencianan di admision pa e curso "Executive Master in Financial Management" ta cu e studiante mester tin minimalmente un diploma na nivel "bachelor" di un universidad reconoci. Lo mester haci un "toelatingstoets" na Universidad di Corsou mes. Y tambe, mas cu tur cos, mester tin masha interes den e area financiero.❑

BON DIA Aruba

Casonan nobo di cancer lo aumenta te un 70% den proximo 20 añanan

Cancer ta un malesa causa pa un grupo di celnan cu ta wordo multiplica sin control y di un manera autonomo, locual ta invadi localmente un parti di bo curpa. Si e pashent no ta ricibi tratamento adecuado y na tempo, e por core e riesgo di muri.



Cancer ta causa cerca di un 13% di e casonan di morto mundialmente. Segun Sociedad Mericano di Cancer, 7,6 miyon persona a muri a causa di e malesa aki na 2009. Mientras cu Organisacion Mundial di Salud (OMS) ta indica cu cancer ta un di e principal causa di morto na henter mundo.

Na aña 2012 a registra 14 miyon di caso di cancer nobo y 8,2 miyon pashent di cancer a muri. Ta calcula cu e casonan nobo di cancer lo aumenta te un 70% den e proximo 20 aña, segun OMS.

200 tipo cancer

Ta conoce mas cu 200 tipo diferente di cancer, esun mas comun ta: Cancer di cuero, cancer di pulmon, cancer di pecho y cancer di tripa.

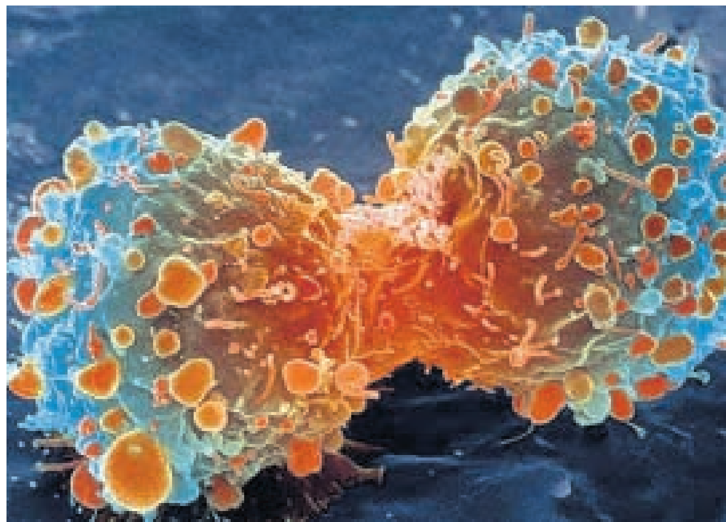
Cancer ta un malesa antiguo. E ta wordo menciona den documentonan historico masha bieu mes, te hasta den epoca di antiguo Egipto mas cu 1600 aña prome cu Cristo.

Origen

Ta wordo bisa cu e filosofo y dokter, Hipocrates ta esun cu a uza pa prome biaha e termino of palabra “carcinos” (relaciona cu cangreu. El a bin cu e palabra aki como cu Hipocrate a relaciona e crecemento di e celnan cu e forma di e curpa di e cangreu.

E concepto cancer a bini di e palabra griego “karkinoma”cu ta nifica cancer den Latin. Cancer ta e resultado di dos proceso un tras otro: E prome ta e aumento di un grupo di celnan denomina tumor of neoplasia.

Y di otro banda e capacidad invasivo cu ta permiti invadi y multiplica den otro tehido y organo di curpa. E proceso aki ta conoci como metastasis.



E malignidad di e cancer ta varia segun con agresivo e celnan malo ta bira. Ademas di otro caracteristicanan biologico di cada tipo di tumor maligno.

Benigno y maligno

E diferencia entre tumornan benigno y maligno ta consisti cu esun benigno ta crece masha pocopoco y nan no ta plama na otro tehido of organo. Masha poco biaha nan ta aparece despues cu nan ta wordo kita of extirpa.

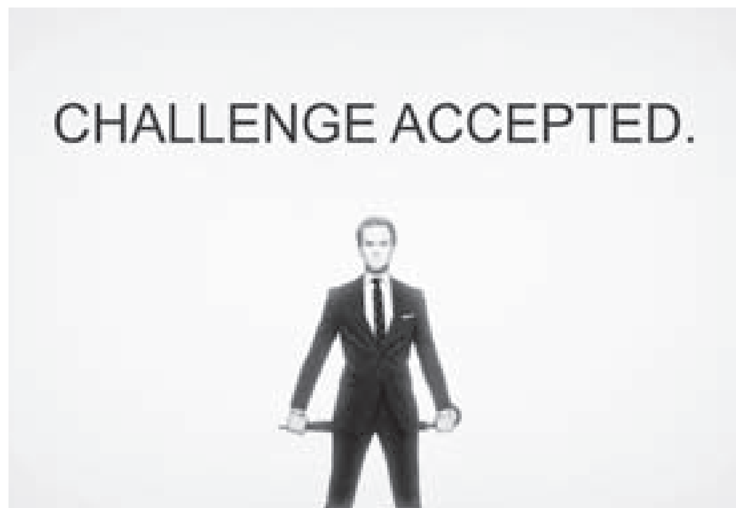
Mientras cu e tumornan maligno ta crece lihe y nan ta plama den otro tehido of organo di curpa. Ademas ora cu nan wordo opera pa kit’e, nan ta bolbe aparece cu frecuencia, causando e fayecimento di e pashent den un tempo varia, si e no haya tratamento na tempo.

Cancer ta afecta cualkier persona y na tur edad, incluso feto. Pero e riesgo di sufri e tipo di cancer mas comun ta bira mas grandi ora nos edad ta cuminsa subi.❑

Yakari Gabriel:

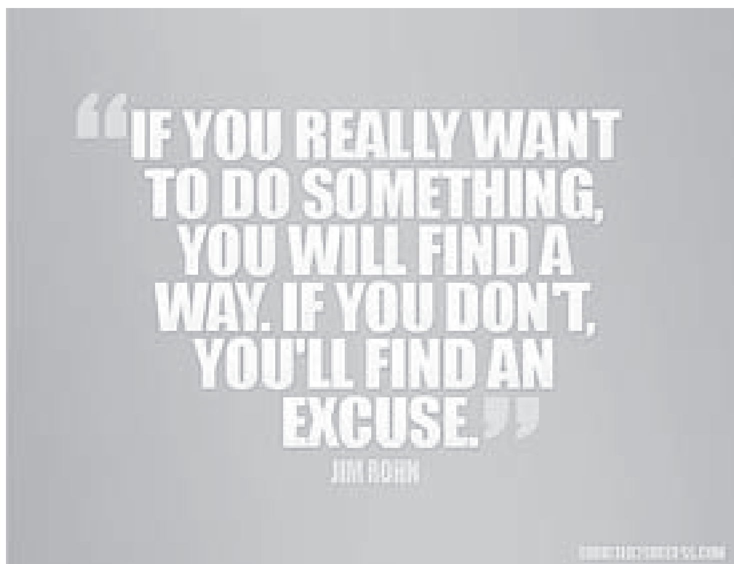
"Ta yega un momento, caminda bo tin cu tuma responsabilidad pa bo propio existencia"

ORANJESTAD - Ta yega un momento, caminda bo tin cu tuma responsabilidad pa bo propio existencia. Ora bo ta hoben, bo ta yena cu algun privilegio cu hende grandi no tin. Esaki ta cu hende den hopi ocasion ta hustifica bo erornan pasobra bo ta hoben y bo segun nan bo no sa miho.



Pero hubentud ta un perfume caro, cu ta caba hopi lihe. Como persona, hopi biaha nos ta kere cu nos fam, nos famia y nos pasado ta defini ken nos ta. Locual nos como hende mester cuminsa realisa, ta cu ta yega un punto den mundo cu nos mester stop di culpa tur otro hende pa tur locual no a bay bon den nos bida. Laga bay di gobierno, laga bay di bo mayornan, laga bay di ruman y pareha y yiunan como tambe amigonan. Stop di sinta riba mannan cu tin e poder pa traha perfectamente wardando pa otro hende duna nan e permiso pa opera. E ta facil pa sinta riba un stoel y culpa miguel, jose, maria, miguelito, juana, buchi y pancho pa tur locual ta bay fout den sociedad y nos bida diario.

E ta facil pa culpa hefe nan di trabou, culpa compania, culpa e tempo, culpa dios, culpa mala suerte. Hustifica nos desgracianan cu excuus nan cu barata of ridiculo. Mi por sinta akinan y skirbi nan un pa un. Tur e motibonan pa kico hende ta kere nan no ta bay dilanti. Tin situacionnan fastioso, esey ta berdad. Tin situacionnan cu ta pone nos sinti cu nos tin man y pia mara na un stoel y nos no por move. Pero tin algo na e mundo aki, mi ta kere esaki ta e unico cos na e mundo aki. Cu nunca ta fuera di nos control. Tin algo den e mundo aki, cu aunke bo ta hinca den e di 8 vloer di fierno nada ni niun hende por mishi cu ne. Nan por descurasha bo, yama bo pa nomber nan baho, menosprecia bo. Por tira bo auto stima riba suela y trapa riba dje bisa bo cu bo no ta bal nada.





Bo actitud

Pero paden di bo, tin algo cu ta intocabel por lo menos cu bo duna cosnan exterior e poder pa mishi cu esaki. Locual mi ta papia di dje ta bo actitud. Riba e internet, riba un di mi dianan laf mi a en contra un escritora cu tabata bisa "The same boiling water that softens the potato also hardens the egg. There for, its not the circumstances that matter but what you are made off". Den nos dushi papiamento esaki ta traduci na: "E mesun awa herbiendo cu ta pone e batata bira moli, ta pone webo bira duro. Pues no ta e circunstancianan ta importa si no di kico abo ta traha."

Tin cosnan cu gobierno por resolve, tin cosnan cu nos mayornan por a haci miho ora nan tabata cria nos. Pero abo por tuma responsabilidad pa bo propio existencia, ora e punto yega cu ni minister, ni mami ni papi por bisa abo nada mas. Bo por sinta y keha cu instancianan no ta haci nada pa bo, of bo por saca forsa di boluntad y haci algo pa bo mes. Bo por keha cu gobierno no ta sirbi, of bo por inverti den bo mes di tal manera cu bo por biba un bida cu no ta depende di gobernacion. Como sociedad, ban uni hunto y stop di warda hende, gobierno of otro hende por haci pa nos. Wak den spiel tur dia y purba di haya sikiera un solo cos cu abo so por haci pa bo mes. Algo cu niun otro hende por haci pa bo. Traha riba bo mes como persona, paso tur e materialnan pa drecha bo bida ta paden di bo y no pafo di bo. Den e mesun momento aki, e no ta importa di unda bo bin, kico bo tin, kico bo no tin y kico bo falta.



Bira e ehempel

Riba e mesun momento aki tin algo den bo, cu abo so por cambia y esey ta bo actitud. No tin forsa di boluntad ta lo unico cu por wanta un hende atras. Si di berdad bo kier un bida bon pa bo mes, si di berdad bo kier miho pa bo famia, pa bo pareha, pa bo sociedad y pa bo hendenan. E miho manera di haci esaki ta pa lanta ariba y bira e ehempel. Bo kier tin yiunan cu ta sigui nan soñonan? Sigui esunnan di bo y nan lo siña di bo. Bo kier bo pareha trata abo miho? Stop di acepta su maltrato. Bo kier bo yiu tin un miho calidad di educacion? Duna e tempo y atencion. Y asina mi por sigui, pero tur cos ta causa y efecto. Aunke tin un lista grandi di situacionnan den bida cu nos no por controla, tin un cos cu nunca lo drenta e lista ey y esey ta nos actitud.❑



Dangui Oduber(MEP)

Mientras e cantidad di turista ta subi, cantidad di placa laga atras ta baha

ORANJESTAD - Aña 2014 a cera cu un crecemento den e cantidad di huespednan di 9.5%. di otro banda e cantidad di pasaheronan Cruzero a baha cu 4%.

Minister Oduber tur ora ta pretende cu turismo ta bayendo bon y ta duna su mes credito pa cu esaki. En realidad nos turismo no ta bayendo bon manera e minister aki kier pretende. Nos ta keda menciona esaki pasobra den nos opinion e minister di turismo tur ora ta papia mita berdad.

E crecemento den e cantidad di huespednan berdad a yuda economia di Aruba. Despues di e cero di Valero turismo ta nos unico pilar economico.
Si nos analisa un rato den detaye nos turismo di awendia nos por conclui cu nos ta papia di cantidad y no di calidad. E pregunta ta, kico nos kier pa nos isla? Nos kier cantidad of calidad?
Kico ta realmente e situacion cu nos unico pilar economico na Aruba segun informacion publica recientemente pa CBS y tambe segun publicacion di Smith Travel Research?
Segun informacionnan publica pa ATA, CBS, Smith Travel Research y diferente otro instancia den e aña cu a pasa ey a tuma un par di indicadornan na banda di cantidad di turista pa asina por duna un miho idea si turismo berdad ta experenciando e desaroyo asina positivo manera por lesa tanto den medionan di comunicacion y manera e minister di turismo Otmar Oduber ta bisa tur ora.
Entrada pa ATA a subi di 14,629,877 na aña 2008 te na Awg.79.004,000na aña 2013 cu ta significa un aumento di 440%.

Por conclui cu a base di e resultadonan di e crecemento averahe di e indicadornan aki pa aña cu e fondonan di ATA NO a wordo utilisa na un e miho manera pues produciendo cantidad y calidad di turista cu por bisa cu e placa aki a rindi Aruba. E uzo di e fondonan aki mester por duna un miho rendabilidad na resultado nan specialmente mirando e crecemento significante di e fondo compara cu tur otro indicadornan.
Un indicado preocupante ta cu nos cantidad id bishitante a subi ultimamente pa motibo entre otro cu hopi Venezolano ta bin Aruba pa un dia, sea pa tuma un vuelo pa Merca of pa bin cumpra cosnan cu no ta disponibel na Venezuela. Esaki ta ocupa stoelnan den avion cu por trece turista cu ta keda un promedio di un siman na luga di un anochi. Esaki ta causando alabes cu e cantidad di anochi pa turista ta bahando.
Recientemente canal Uni vision a traha 2 reportahe di turistanan cu ta bin nos pais y ta nan ta menciona den e reportahe pa kico e turistanan di Venezuela ta bin y pakico esakinan a crece asina explosivo.
ATA a aumenta su presupuesto di mercado ten a un record na aña 2014 di 73 miyon florin. Kico Aruba a haya a cambio? Huesped a subi cu 9.5% cu ta 93 mil bishitante extra cual 62 mil ta Venezolano (32.8% increase) y 20,500 ta Americano (3.7% increase. Entre nan dos nan ta forma parti di 77% total di Aruba su mercado.
Bishitantenan cu a keda den Condominio a subi cu 67.5%, Cas di famia of amigo a subi cu 44% y Apartamento a subi cu 29.2%. Turistanan cu ta keda na hotel grandi a baha cu 2.5%.
Turistanan ta admiti cu NO por keda mas cu un weekend pasobra ta mucho costoso!
Esaki ta realidad di e crecemento di nos turismo aña 2014! No ta ami ta bisa, wak e cifranan y wak e reportahe haci pa uni vision! Turistanan Venezolano cu ta bin Aruba pa motibo di scarsedad cu tin na Venezuela di producto. Nos ta contento cu nan ta contribui cu nos economia pero kico lo sosode ora no tin scarsedad mas na Venezuela? E sorto di turistanan aki Aruba a haya pa e 73 miyon florin cu ATA a inverti? Esaki ta loke nos ta bin ta bisando pa un aña aki. Cantidad no ta calidad!Otmar, Facts don't lie, liars lie! Esaki ta e realidad di nos crecemento den turismo!
Aruba su huespednan di turismo na aña 2014 a crece cu 9.5% mientras e turismo expande tur e segun cifranan di banco central a crece cu 7.6%. Esaki ta duna bo di conoce cu e turistanan cu ta biniendo Aruba no ta turistanan di calidad. Si tuma nota cu e cantidad di turistanan huesped a crece cu 9.5% logica ta bisa bo cu e turismo expande tur e tambe mester a crece cu 9.5% pero esaki no tawata e caso. Mientras e cantidad di huespednan ta crece e cantidad di placa cu nan ta laga atras ta bahando.
Naturalmente cu e caida aki tambe ta afecta poder di compra den forma negativo. Esaki ta comproba cu strategianan uza pa subi nos calidad di turismo tampoco a duna resultado positivo of resultadonan desea.❑

Jennifer Arends-Reyes (AVP)

Cada caso di negligencia y abuso di mucha ta uno di mas

ORANJESTAD: Segun sra Arends-Reyes e por a tuma nota di dos caso cu a sali den publicidad cu tin cu haber cu negligencia y abuso di mucha. Ora ta trata di mucha of menor di edad y nan derechonan ta e mayornan y comunidad henter tin cu ta alerta y denuncia cualkier tipo di caso cu no ta aceptabel.

Muchanan ta inocente y no por defende nan mes y ta di condena actonan cu ta contra di nan cu ta marca nan pa bida. Nos mester por tin un comunidad cu ta cuida nos muchanan, educa y coregi e mayornan na momento cu muchanan ta sufri pa decisionnan di mayornan pa asina evita cu situacionnan escala.
Tambe por a tuma nota cu hopi scolnan lo cuminsa cu lesnan di educacion sexual desde e prome klasnan di scolnan basico, esaki ta sumamente necesario pa asina ya di un edad hopi hoben e muchanan sa cu nan curpa mester wordo respeta.
Den casonan di abuso ningun castigo lo ta suficiente pa ora cu e daño ta haci caba pero e hecho cu no ta keda keto y denuncia e actonan ta pa percura pa e malhechor no wordo confia nunca mas. E sentencia ey e malhechor lo tin cu carga pa bida. Sra Arends-Reyes ta termina bisando.❑

Xiomara Maduro(MEP)

Gabinete Eman a comete un crimen contra e Pueblo di Aruba

ORANJESTAD - Nos a tuma nota di e declaracion den prensa di Minister De Meza riba e investigacion cu a tuma luga na WEB relaciona cu e contract di hedging.

Prijs di crudo a baha, pero na Aruba e prijs di awa y coriente no por baha debi cu WEB a cera contract di hedging den cual a yega na acuerdo pa paga un prijs pa heavy fueloil cu awor a resulta di ta hopi mas halto cu e prijs riba mercado mundial.

Segun Minister de Meza e contract di hedging aki no por wordo kibra, esaki kiermen cu Pueblo no lo bay haya un alivio den prijs di awa y coriente. E asunto aki ta un crimen cu a wordo cometi contra e Pueblo di Aruba.
Nos tin entendi cu un contract di hedging ta wordo cera pa cumpra un parti di e heavy fuel oil cu WEB ta uza pa un periodo di algun luna na un prijs stipula den e contact. Pero awor Minister De Meza mes ta informa cu WEB a cera un contract pa cumpra casi 100% di e heavy fuel oil cu nan mester y pa un periodo di 3 aña! Aki nos mester remarca con



por ta posibel cu na WEB, na Utilities y e propio Minister De Meza mes no sa cu prijs di crudo lo baha? Ya di mei 2013 den e revista Forbes analistanan a premira cu e prijs di crudo lo bay baha y por yega te 20 dollar pa bari. Con por ta posibel cu nan no tabata sa esaki?

Nos ta wardando Minister De Meza entrega e rapport aki na Parlamento pa asina Pueblo por haya sa pakico WEB a cera un contract asina cu ta mustra fuera di lo normal. Un cos ta sigur, esunnan responsabel na WEB, Utilities y den Gabinete Eman mester asumi nan responsabilidad pa e crimen cometi contra e Pueblo di Aruba cu e contract di hedging.❑

Rene Herde(AVP)

Esunnan cu boga pa CFT mester carga e consecuencia pa pais y pueblo tambe

ORANJESTAD - Partidonan di oposicion ta na fabor di CFT. Nan a tene fiesta cu e rapportnan di CFT y ta boga pa e tipo di maneho di autorisacion cu CFT ta na fabor di dje. Djis lesa e rapportnan di CFT, scucha e partidonan MEP y PDR pa tende con nan ta na fabor di CFT.

Mientras cu ta mas cu bisto cu e maneho di reforma nan gradual pero structural, e reduccion di gastonan gradual y inversionnan den renobacion di nos pais ta dunando resultado, specialmente MEP ta sigui boga pa medidanan estilo CFT. E rapportnan di CFT ta papia cla den con nan ta wak cu e maneho lo mester ta y ta p'esey oposicion ta aplaudi e maneho estilo "medida di MEP" cu nan ta propone.

Maneho di CFT

CFT kier aumenta entrada di gobierno entre otro cu mas belasting manera un medida cu aumento di BBO di por lo menos 6%. CFT kier corta gasto di gobierno den e forma cu ultimo simannan nos a tende hende bisa cu mester kita 2000 trahado di gobierno, sin bisa con nan y nan famia lo mester biba. AVP ta bisa cu mester reduci e gastonan di personal den por ehempel tres forma: 1) reforma di e fondo di pensioen cu ya a tuma luga. Mientras a salba e fondo pa futuro a reduci e costo pa go-



bierno tambe. 2) Reduci gasto di personal den un forma natural: ora hende kita for di trabou of bay cu pensioen no ta yena e cupo ey cu hende nobo. 3) Stimula hende pa bay traha den sector priva. Pero esaki ta posibel solamente ora tin cuponan di trabou nobo den sector priva. Pa crea e cuponan nobo aki AVP ta stimula economia y inversion den areanan nobo di nos economia y door di sector priva. IMF ta sostene esaki!

Consecuencia

E consecuencia di e maneho di CFT ta bisto den paisnan di Reino mes of den Europa caminda a autorisa sin misericordia. Awor den campaña pa eleccion otro luna, tur partido politico na Hulanda, specialmente esunnan cu a goberna, ta bisa cu no por tin mas autorisacion! Despues cu e daño a wordo haci ta grita no mas! Wak kico e maneho di CFT a causa economia, clima di inversion, mercado laboral y bida social na nos pais ruman Corsou. Fei di 2010 CFT a tuma over e maneho financiero di Corsou. CFT no ta conseha so, pero exigi cortamento di gasto sin wak consecuencia y dicidi kico por y kico no haci cu placa di Corsou mes. E consecuencianan pa economia di Corsou ta cu e crecemento a stagna y no ta crece di 2010 mas cu 1-1.5% pa aña. Desempleo a keda halto rond di 11%. E situacion social di comunidad a bay atras. E mes un situacion nos ta wak por ehempel na Sint Maarten y na Hulanda. Ta e consecuencianan di e maneho di CFT aki cu AVP no kier pa Aruba. Tur esunnan cu si ta na fabor di CFT mester carga e consecuencia di e maneho antisocial di CFT. Tur esunnan cu ta sconde tras di CFT pa haci politica, cu ta boga pa Hulanda impone CFT na Aruba, a pesar di cu IMF ta bisa cu nos ta riba bon caminda, mester bisa pueblo cu ora cos pega, ta nan ta carga e consecuencia y no pueblo! Na mester carga e consecuencianan di un CFT en caso cu nan mal deseo pa Aruba bira realidad un dia. Por lo pronto esey no lo sosode pasobra AVP en todo caso ta contra di CFT. No tin duda den esey!❑

Chris Romero (MEP):

E ta den gobierno su man pa elimina dumpnan ilegal



ORANJESTAD - Algun siman pasa nos fraccion a realisa un bishita na Eco gas. Banda di recycling e compania ta mantene su mes ocupa tambe cu gasificacion di desperdicio cual despues lo wordo bendi cu WEB unda cu cierto adaptacion lo wordo haci pa e boilernan y pa finalmente esaki wordo converti den energia electrico.

Den cuadro di esaki siman pasa diahuebs ministernan de Meza y Sevinger a bin Parlamento pa duna informacion tocante e posibel intencion di haci uzo di e facilidad aki. E proyecto riba su mes ta uno positivo pasobra bo ta elimina asina dumpnan ilegal y alivia e situacion di Parkietenbos. Cu algo mester wordo haci cu nos desperdicio ta un hecho pasobra na e forma cu e ta tumando luga ta uno incorecto y no ta yuda preserva nos medio ambiente. Actualmente gobierno ta paga alrededor di 5 miyon florin pa aña pa asina por deshaci di e sushi riba Parkietenbos. Remarcabel ta cu e deal di Eco gas esaki lo por bira 2 miyon pa por deshaci di e sushi cu Serlimar lo entrega nan. Lo bo pensa cu Aruba lo spaar 3 miyon florin pa aña, pero e realidad ta cu Serlimar y otro companianan ta recoge 70% di e sushi na Aruba compara cu e 30% cu Ecotech ta recogiendo.

Nos sa cu den e proceso di reciclahe y gasificacion tin un margen di ganashi bastante grandi. En conexion cu e hecho cu Serlimar y otro companianan ta recogiendo mas cu 2 biaha mas hopi sushi cu Ecotech gobierno mester tin e responsabilidad pa sondea e posibilidad pa elimina e suma completo cu lo kier cobra gobierno di Aruba y hasta nos ta kere cu lo por duna algo extra na Serlimar. Ademas di esaki nos kier sugeri ministernan pa wak kico ta e posibilidad pa no solamente Serlimar pero tambe otro companianan cu ta eherce e trabou aki lo por haya un recompensa di entrega nan sushi cerca Ecogas cual den principio ta algo cu por wordo negosha solamente di gobierno. Nos ta di opinion cu si di berdad bo kier elimina dumpnan ilegal of pone un punto final na converti damnan den dump esakinan lo por tin nan efectonan positivo. ❑



SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di hasi cas, oficina y locals limpi. Ta cobra pa hora di trabao.
Pa mas informacion
Tel: 600-8714

TA BENDE
Suzuki Baleno Motor bon condición Awg 3300,-
Prijs discutible.
Tel: 7477101 - 5619441

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 6.500,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA HUUR
Entrante 15 Maart Savaneta cas, ideal pa oficina, renoba, 2kamber, 2airco, cura, hopi parkingspace, p/l Afl. 975,- excl., dep. Afl.1.300,--. Pa mas informacion yama
Tel: 585-1582

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm.
Pa mas informacion yama
Tel: 593-7784



TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs)
1 cacho fila brasilera (6 luna).
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

TA BENDE
Cama Queen den perfecto condicion hopi bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA BENDE
Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 594-1015

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612

TA BENDE
Gordura pa mata Afl. 7,50 pa saco. Tin mata di sorsaca, mispel, lamunchi, papaya,enano, coco enano, tin cayena cora y geel, trinitaria. **Tel: 564-4456**

TE HUUR
Apt met 1 slaapkamer,keuken & eetkamer. Omgeving van Superfood. Water en electra niet inbegrepen Cable Tv en gas inbegrepen voor AWg.1.160 p/m
1 maand deposit
Tel: 593-9145

FOR RENT
One bedroom apt ,kitchen & dining room, furnished. Private entrance, close to Superfood.
Water & electricity not incl. Cable & gas incl. Awg. 1.160 p/m plus one month dep
For info call 593-9145

TA BENDE
Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion
Tel: 586-7163 / 563-4687

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Scooter den perfecto condicion (2007) Bon prijs!.
Tel: 594-9069 / 569-0125

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Tel: 568-2806

DUSHI CUMINDA
Liliana tin cuminda tur dia na Jhonson's Supermarket San Nicolas desde 11am - 1pm tur cuminda acompaña cu un sopi pa solamente Afl.12,50
Pa mas info of pedido yama
Tel: 749-5008

TA BUSCA
Mester di un X-trahador di bista bunita pa drecha bentana. Pa mas informacion
Tel: 594-7385

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chiquito y grandi y ta bende santo graniet y piedra. Bon prijs
Tel: 562-2532

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

Advertorial

Mini Mega hunto cu Mega Plus tin un suma fabuloso di 725 mil florin

ORANJESTAD - E prome premio di Mini Mega di diamars pasa a keda aden y e ta sigui crece. Pa haci e wega aki ainda mas interesante, Lotto ta subiendo e suma di Mega Plus cada biaha mas, unda cu pa awe anochi ta ofreciendo un jackpot total di 725 mil florin.

Pues cumpra bo Mini Mega pa 5 florin so y bo tin chens pa gana 500 mil florin. Cu apenas 2 florin mas bo ta añadi bo Mega Plus y Lotto ta entrega bo 225 mil florin extra pa forma e suma total di 725 mil florin!

Lotto ta obtenibel na rebendedonan rond Aruba. Pidi pa un Mini Mega Loco of scoge bo numbernan di suerto bo mes. Corda cu tur terminal di Lotto, E Loteria di Aruba, ta cera pa 8:45 di anochi y e sorteo ta cuminsa "live" pa 9'or di anochi den studionan di TeleAruba, Canal 13.

Wak pa bo liña ta na awa. Mini Mega hunto cu Mega Plus ta grandi awe anochi!





Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega, Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di number di Korsou di Lotto, Lotto di dia, Lotto 5, Mini Mega y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia Kelly kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sra vda. Anna Kelly-Geerman

"Nana of Masi"

Gradicimento ta bai na tur cu tabata presente na e momentonan dificil, na tur esnan cu a manda flor, krans, yamadana. Danki for di profundo di nos curason, boso atencion y presencia tabata un gran Consuelo pa nos.
Nos ta invita pa compana nos na un sacrificio di misa cu lo tuma lugar Diabierna 27 Februari , Diadomingo 1 di Maart y Diaranson 4 di Maart na Misa Sta. Anna na Noord

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

George Arthur Mossel

*17-05-1913 †26-02-2015

Esposa:	Heloïse Mossel-Suydon
Yiunan:	Ria John† Ligia
Nieto (a)nan:	Ruth, Dan, Arthur, Alysa
Bisanieto (a)nan	
Sobrino (a)nan:	Alfons Rodriguez Margo Dompig

Sobresobrinonan y demas famia

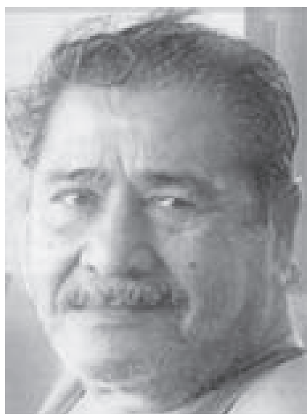
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar na misa di Cristo Rey na Brasil Dialuna 2 di maart.
Oportundad pa condoleer lo ta di 9'or pa 10.30 di mainta.
Ceremonia ta cuminsa 11'or di mainta.

Disculpa nos, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto hopi stima



Genaro Werleman

Mihor conoci como
"Nadi"

Un danki na tur cu a haci yamada, manda telegram y mensahe. Di profundo di nos curason nos ta gradici Dr. Ool, Yuri Casseres, Dr. Daryanani pa nan atencion.
Na tur enfermeronan di piso 3 snijdend, nos kier a gradici na un y tur cu tabata presente na e momnetonan dificil. Danki for di profundo di nos curason, boso presencia tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez ta invita famia, bisiña y conocirnan pa compaña nos pa 1 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar diabierna 27 di februari 2015 pa 7'or pm na misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Gradicimento /Invitacion

Na nomber di famia nos kier a gradici tur esnan cu a hasi acto di presencia na condolencia y despedida di nos ser stima:



Argenida Maria Tromp- Del Valle

Genita/ Welita

Un danki na tur cu a haci yamada, manda telegram y mensahenan. Na e dr.nan y ICU afdeling pa nan esfuerso. Demas familares, amigo(a)nan, conocirnan y su bon bisinjanan, boso sosten tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar diabierne 27 februari, diasabra 28 februari, dialuna 2 di maart 2015 pa 7'or di anochi na misa di Fatima na Dakota.

BROWN
advocaten

Ta participa fayecimento di

Sra. Maria Ceferina Ras-de Kort
mama di sra. Helen Brown-Ras
suegra di sr. Roy Brown

Nos staf y personal ta extende palabranan di profundo condolencia na famia Ras

Hopi forza den e momentonan dificil aki.

BON DIA Aruba

Presidente di Cft Age Bakker:

"Resultado positivo 2014 ta un bon base pa ehecucion di medidanan riba tereno di fondonan social y companianan di gobierno sano"





WILLEMSTAD – Den e prome dos lunanan di 2015, Corsou a traha riba reduccion di e deficitnan den fondonan social y companianan di gobierno. "E expectativa ta cu 2014 a cera cu un resultado positivo. Esey ta un prestacion bunita. Lo mester dedica 2015 na maneho di e riesgonan cerca e fondonan social y e companianan di gobierno," di acuerdo cu Presidente Age Bakker.

Den e ultimo siman di februari Colegio supervision financiero pa Corsou y Sint Maarten (Cft) a bishita Corsou. Aki e Colegio a papia cu Gobernador, Conseho di Minister, Minister di Finansa y e Comision financiero di Parlamento. Tambe e Colegio a haya un recorido riba e tereno di construccion di e hospital nobo HNO y a delibera riba e progreso cu e organisacion di ehecucion Usona.

Resultado 2014

E expectativa ta cu Corsou lo cera 2014 cu un resultado positivo di ANG 37 mion. Lo añadí e montante aki na e 'schommelfonds' pa asina parcialmente yena e deficitnan den e fondonan social, y ademas ta uza esaki pa compensa e deficitnan di añanan anterior. Cu e adicion aki a compensa e deficitnan di e añanan 2010 te cu 2012 casi completamente. E entradanan di impuesto realisa ta cana conforme e cuadro reduci di e entradanan di impuesto.

Ehecucion 2015

A aproba e presupuesto di 2015 na tempo. En principio e presupuesto ta balansa, saliendo for di e punto di bista cu e reformacion di pensioen di ambtenaarnan propone, lo keda realisa riba termino cortico. Si e Colegio a señala algun riesgo pa cu e presupuesto. Esaki tin di haber cu e fondonan social (principalmente e fondo di AOV) y algun compania di gobierno. Gobierno ta preparando medidanan pa limita e riesgonan aki.

Pa cu e fondo di AOV, ta bay maneha e deficitnan cu a resulta mas halto cu inicialmente a spera, door di subi e cumplimento (compliance) cerca esunnan cu mester paga, loke ta pone cu lo ricibi mas prima. Tambe lo vries e gastonan di maneho y limita e pagonan na personanan cu no ta ciudadano. Pa e fondo di BVZ tambe a tuma medida, pero e deficitnan di explotacion cerca Sehos ta preocupante.





Banda di esaki e Colegio a conseha Corsou tambe pa elabora riba un plan den etapa incluso planificacion di tempo pa haci e posicion financiero di algun compania di gobierno (CDM, Aqualectra, CPost y ADC) sano atrobe. Corsou a traha riba esaki y entre tanto e prome medidanan ya ta den ehecucion. Banda di esaki actualmente ta preparando un ley cu mester forma e base huridico pa mehora eficiencia riba tereno di recompensa, gastonan di personal, compra y contratasion y dividendo, pa tur entidad di gobierno. Riba termino hopi cortico e Colegio ta spera di ricibi e resumen completo di e sobra medidanan. Cu esaki e Colegio un bes mas a enfatisa e responsabilidad conhunto di gerencia, conseho di comisarionan y gobierno como accionista. E medidanan identifica, bou di cua reduccion di gastonan di personal, por keda ehecuta di forma exitoso solamente si tur interesado (stakeholder) traha hunto.

Hospital Nobo Otrobanda

Finalmente e Colegio a bishita e sitio di construccion di e hospital nobo. A haci peticion pa e di dos parti di e fiansa pa e hospital nobo na final di 2014 y na comienso di 2015 a haya esaki contra di un interes efectivo di 1,25%. Cu esaki awor Corsou tin e medionan financiero pa construi e hospital nobo. Un transicion exitoso di Sehos pa e hospital nobo sinembargo ta exigi mas cu solamente bloki, e ta exigi tambe un manera di pensa y traha nobo.

Esaki ta rekeri intervencion cu un actitud dicidido. Un direccion rigido di parti di gobierno ta necesario p'asina e hospital nobo por ofrece cuido medico di bon calidad, di tal manera cu su operacion tambe ta responsabel. ❑

Caso Hato posponi te mei awor

Bataya fuerte riba caso hudicial den cas spiritual na Brievengat!

WILLEMSTAD – Despues di un bataya fuerte awe mainta riba e pregunta si un tempel ta un luga pa tene un caso di corte si of no, Corte a dicidi pa pospone e caso contra e sospechosonan te fin di mei awor.

E decision pa bay K- Center na Brievengat tabata un sorpresa grandi, incluso pa e defensa di e sospechosonan di e caso di dobel likidacion na Hato aña pasa. E bario y scolnan ey banda tambe tabatin preocupacion. Sinembargo e luga a resulta un bon sitio cu excepcion di e discusion riba e pregunta si mester tene un caso asina aki den edificio di Iglesia.
Como argumento a bin dilanti cu un luga di iglesia mester keda un luga di iglesia. Como contra argumento a bin dilanti cu Dios ta tur caminda, sea na Punda como na Brievengat.



Un di e abogadonan a alegra tambe cu un caso den un sala di iglesia ta contradeci e pensamento cu mester tin distincion entre religion y estado. E abogado a bisa e edificio aki ta manera bo ta para dilanti Dios y cu ta e ta esun cu ta conduci bo huicio. Lo no mira loke lo pasa cu bo ora bo laga e bida aki. Un caso den un sala asina aki ta afecta e cliente psicologicamente, asina el a bisa. Ademas den un sala di Corte ta nos Codigonan ta central y no Bijbel.
Ministerio Publico a bisa cu ta Corte ta determina e sitio caminda un caso ta tuma luga. Ministerio Publico no tin nada di bisa den e caso aki. Den e caso aki ta un Corte independiente a bisa cu e caso por sigui na K- Center na Brievengat. Por cierto cu Corte ta independiente di estado y iglesia, asina a bin dilanti. Si e sospechoso no ta kere den Dios, e no sa mes cu ta trata di un sala spiritual. Si e ta kere den Dios, e sa cu Dios ta presente tur caminda, sea cu ta Brievengat of na Punda.

Hues a anuncia cu na momento cu e caso sigui na mei awor lo informa unda lo bay



cu e caso. Lo informa esey den forma mas anticipa. E caso contra e 5 sospechosonan cu a likida Juliana y Arnhem di Buena Vista Gang lo sigui dia 28 di mei. Tur ta afilia cu e gang rival di Koraal Specht NLS. Pa loke ta trata e caso mes hues -comisario lo scucha diferente testigo mas. Den e caso aki 7 persona a haya herida.
Durante e caso, un di abogadonan a trata di haya libertad pa su cliente, pero hues a nenga e peticion considerando cu ta un caso serio. OM a informa cu den e di tres siman lo cuminsa scucha e testigonan nobo pa e caso por sigui dia 28 di mei. Durante e caso 10 persona a presenta un demanda di daño y perhuicio. Nuebe di nan a haci esey via di Oficina di ayudo na victima.❑

Elvis Kuwas ta bay Corte Supremo cu su caso



WILLEMSTAD -- E homber condena na castigo di bida largo pa asesinato di Helmin Wiels, ta bay Corte Supremo cu su caso. Su abogado, Olga Saleh-Kostrzewszki a confirma cu ayera a haci e tramitenan pa trata e caso na Corte Supremo.

E sentencia ta conoci caba: Elvis Kuwas, conoci tambe como "Monster" kende den prome instancia a admiti cu ta e, a los e balanan fatal riba Helmin Wiels, pero kende a hala bek su declaracion y a nenga despues te na morto cu no ta e, a mata e lider di Pueblo Soberano a haya bida largo den prizon. Corte di Apelacion siman pasa a ratifica e sentencia aki. Kuwas a wordo sentencia na castigo di bida largo pa asesinato di 3 persona: na 2012 el a tira Lionel Arnaud mata, na 2013 el a asesina Raikel Concepcion y na 2014 el a mata Helmin Wiels. Corte a conclui cu ta un persona cu tin un desviacion di tal manera cu e ta un peliger pa comunidad.

Manera ta conoci, tabatin dos sospechoso mas den e caso aki cu a wordo condena. D'Angelo Damascus, otro sospechoso den e caso aki a wordo condena na 8 aña di prizon, pero pa motibo di otro delitonan cu el a comete y pa posesion di arma. Corte di Apelacion a bisa cu no tin suficiente prueba cu el a participa den asesinato di Wiels. Carlos Pieter tambe a wordo absolve di participacion den e asesinato dje parlamentario mescos cu den prome instancia, a wordo sentencia na 18 luna di prizon, pa otro actividadnan criminal cu el a comete. Ministerio Publico ta satisfecho cu e sentencia di Kuwas. Norman Serphos a bisa cu den caso di Damascus y Pieter,

Ministerio Publico lo ke lesa y analisa e sentencia den tur trankilidad pa weita si OM ta bay Corte Supremo.
Abogado Olga Saleh-Kostrzewszki mes lo no atende e caso di Kuwas den Corte Supremo. Regla ta quo ta un abogado Hulandes lo mester trata e caso. Generalmente ta asina cu Corte Supremo no ta trata contenido di e caso y tampoco ta dicta un sentencia diferente. Loke Corte Supremo ta haci ta instrui pa trata e caso di nobo, si e constata cu algo no a cana corecto pa loke ta procedura. Ki dia e caso lo bin dilanti no ta conoci ainda.❑

Consul General di Venezuela na Aruba a bishita minister Boekhoudt



DEN HAAG, HULANDA – E consul- general di Venezuela na Aruba Alirio de Jesús Mendoza Galuéa haci un bishita di cortesia cerca Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt. Sr. Mendoza a wordo acompaña pa embahadora Venezolano Haifa Aissami Madah.

Conhunto cu e consul-general di Venezuela na Aruba, tambe tabata presente e consulnan general di Venezuela pa Curaçao y Boneiro, respectivamente Marisol Gutiérrez de Almeida y Yadira Galué.

Prome di asumi su posicion na Aruba, e consul- general nobo a haci un bishita na ministerio di Asuntonan Exterior pa aprobacion di su nombramento como consul di Venezuela na Aruba.❑

BON DIA Aruba

Grupo grandi di studiantenan a haya informacion encuanto seguro

DEN HAAG, HULANDA – Un sala completamente yen di studiante a atende na Pullman hotel e merdia di informacion organisa pa Gabinete di Minister Plenipotenciario. Di e cantidad di 62 studiante na Eindhoven a bin 45 studiante na e encuentro, cu ta mas cu cincuenta porciento.





Mescos cu e encuentronan anterior e studiantenan a haya un presentacion pa Wilke van Driel di InsureToStudytocante e seguro nobo den cual el a splica detayadamente loke e pakete di seguro ta encera pa e studiantenan Arubiano cu un prestamo di Aruba. Banda cu e seguro ta cubri gastonan medico, e pakete ta brinda compensacion pa bril. Tambe e seguro ta cubri calamidad. Bou di esaki por compronde ora un familiar di e studiante yega na fayece, e seguro ta zorg pa e studiante por bay Aruba mas pronto posibel. Esaki ta conta solamente pa un familiar den prome grado cu ta mayornan y rumannan y tambe familiar den di dos grado, cu ta wela y welo.



Sra. Van Driel a sigura e studiantenan cu kico cu pasa, nan ta sigura y InsureToStudy ta disponibel pa clarifica cualkier duda cu e studiante por bay cerca un dokter of hospital.

Director interino di Gabinete di Aruba Shandra John a splica e cambionan tocante guia di studiantenan door di mentornan. Desde prome di februari e mentornan ta guia unicamente e studiantenan den nan prome aña. Tur studiante cu tin mas aña studiando ta cay directamente bou di departamento di enseñansa di Gabinete di Aruba. Sra. John a splica cu esaki ta significa entre otro cu e studiantenan aki lo mester entrega nan resultado di estudio directamente na Gabinete di Aruba. Studiantenan cu tin otro pregunta of ta confronta otro problemanan por acudi na e departamento di Cuido Social of e departamento huridico di Gabinete di Aruba.

Mescos cu na Maastricht, tabata tin na final di e programa espacio pa mentor Nicio Gumbs por tuma despedida oficial di e studiantenan di Eindhoven. Sr. Gumbs a stop cu su trabao como mentor desde prome di februari ultimo y a introduci Swinda Venhorst-Thijsen como e mentor nobo pa Eindhoven.❑

Mensahe di Age Bakker (CFT) na Sint Maarten

"Mester elimina retraso den pago na SZV y APS pronto"

PHILIPSBURG -- Sint Maarten a cumpli cu e fecha final di januari pa aproba su presupuesto di 2015. Colegio di supervision financiero (College financieel toezicht - CFT) ta conclui sinembargo cu no a tene tur recomendacion duna riba e concepto di presupuesto na cuenta.



E montante presupuesta di ANG 445 miyon como entrada ta mas halto cu e ANG 426 miyon recomenda, ainda no a elimina e retraso den pago na SZV y APS cual ta existi pa basta tempo caba y no a compensa deficitnan di e añanan anterior. CFT a tene reunionnan constructivo cu gobierno con ta bay resolve e sobra puntonan di atencion aki.

CFT a bishita Sint Maarten dia 23 y 24 di januari, loke por cierto tabata e prome bishita na Gabinete Gumbs. E Colegio a reuni cu Gobernador, Prome Minister interino, Minister di Financia, Conseho di Minister y e Comision Fiho di Financia di Parlamento. E topiconan principal cu a keda discuti tabata e resultadonan di e presupuesto di 2014 y continuacion riba e recomendacionnan di CFT riba e concepto di presupuesto di 2015. Gobierno di Sint Maarten tin tempo te 2 di maart pa mustra CFT cu e puntonan di atencion cu a sobra den e presupuesto di 2015 lo keda atende na tempo y den un forma corecto y cu e presupuesto ta cuadra cu e stipulacionnan di e Ley di Consenso di Supervision Financiero.

Gobierno a informa CFT cu datonan preliminar di Gobierno ta indica cu e entradanan di 2014 lo yega na un montante di ANG 430 miyon. E presupuesto ta indica un deficit modera di mas o menos ANG 8 miyon. CFT ta warda e cifranan final pa un analisis mas aleu.

E presupuesto 2015 a keda aproba pa Parlamento y firma pa Gobernador fin di januari, na tempo ainda prome cu e fecha final pospone di 31 di januari a pasa. CFT a indica tres punto di tension pa cu e presupuesto ey. Na prome luga e entrada a keda proyecta na un nivel di ANG 445 miyon, loke ta mas halto cu e resultadonan di añanan anterior. Na di dos luga no a elimina e retraso den pago di aproximadamente ANG 200 miyon na principalmente SZV y APS ainda, contrario na compromisonan haci anteriormente. Presidente di CFT a ripiti su preocupacion tocante di e punto di tension pendiente aki. Na di tres luga deficitnan di 10-10-10 a acumula te un total di aproximadamente ANG 55 miyon, loke mester keda compensa.



CFT a manda su conseho riba e presupuesto aproba di 2015 pa e minister di Financia, kende awor tin te 2 di maart pa reacciona riba e recomendacionnan di CFT.

A discuti tocante di posibel solucion durante di e reunionnan cu Gobierno. Gobierno lo entrega documentacion pa sostene e crecemento di entrada calcula riba ANG 15 miyon. CFT ta monitor realisacion di e entrada riba e prome cuater lunanan di 2015 pa determina si e crecemento aki ta hustifica. Pa loke ta trata e retraso den pago na SZV y APS, a acorda quo lo paga esaki prome cu fin di mei. CFT lo revisa e resultadonan durante di su proximo bishita na juni y lo discuti e compensacion di e deficitnan di e añanan anterior.

Sint Maarten ta preparando un documento di vision di mas aña pa hisa entrada y realisa un surplus presupuestario entrante 2016, pa compensa e deficitnan di e añanan anterior. E documento ta consisti di cuater parti: un programa di desaroyo economico, reorganisacion di oficina di impuesto, adaptacion di leinan di impuesto y un programa di subimento di entrada y bahamento di gasto. CFT ta aplaudi e acercamento di mas aña aki. E Colegio a conseha Gobierno pa envolvi un autoridad externo independiente pa revisa e plannan y brinda un stempel di aprobacion como experto. Esaki ta hisa confiansa tambe cerca e publico y lo mester atrae inversionista priva, ya cu Gobierno no por ehecuta e plan aki su so, asina CFT a indica.

CTF lo ta na Corsou tambe e siman aki caminda lo tin un conferencia di prensa mañan merdia. Despues lo biaha pa Aruba caminda e presidente Age Bakker lo tene un presentacion publico. Tin un debate grandi na Aruba riba situacion financiero di Gobierno di Aruba y e medidanan cu mester tuma, entre otro pa baha debe nacional di e isla.❑

Militantenan a secuestra mas Cristian y kibra artefactonan antiguo





BEIRUT (AP) – Militantenan di Estado Islamico a secuestra mas Cristian di nan cas na parti noordoost di Siria den e ultimo 3 dianan, esaki ta trece e total di hende secuestra riba 220, segun activistanan a bisa diahuebs.

Na mesun momento, e extremistanan tambe a publica un video cu ta ilustra destruccion di herencia di e paisnan bou di nan control. E video ta ilustra hombernan uzando mokel pa destrui estatuanan di Mesopotamia antiguo y otro artefactonan na e ciudad na parti noord di Irak, Mosul. E video ta coincidi cu e miedo creciente di futuro di e Cristiannan secuestra na Siria, esaki a manda un ola fresco di miedo y preocupacion na ful e region, particularmente entre e minorianan cu ta sinti manera nan ta e blanco di e grupo.



“Daesh (Estado Islamico) ta eliminando herencia di Assiria na Mosul, y na mesun momento ta eliminando nan geograficamente di mundo”, segun Osama Edward, director di e red pa derecho humano di Assiria. Cu Daesh e ta referi na e acronimo pa Estado Islamico na Arabe.
Mas o menos 200 hende di Assiria y otro Cristian a reuni na un misa na parti oost di Beirut, pa mustra solidaridad cu e victimanan na Siria y Irak.

Un homber tabatin un borchi den su man cu riba dje skirbi: “Nos lo no rindi, lo no kibra nos nunca.” Algun homber jong a bisa cu nan tabata preparando pa bay Siria pa bringa, pa yuda defende nan cas contra di grupo di Estado Islamico.

Destruccion

E destruccion di e artefactonan den e museo di Mosul, ta parti di un campaña di extremistanan di Estado Islamico, cu a destrui un cantidad di santuario, incluyendo luganan sagrado Moslim, pa elimina loke nan ta mira como herejia. Tambe ta kere cu nan lo a bende artefactonan antiguo riba mercado preto, pa por financia nan campaña sangriento den e region.

Den e video cu a wordo publica diahuebs, militantenan ta uza mokel y boormashin pa destrui varios estatua masha grandi, cual por mira garna pida pida. Cinco minuut den e video, por mira un homber na un sitio arkeologico na Mosul, uzando un boormashin pa destrui un toro cu hala, cual ta un Dios di Imperio di Assiria, Ninevah.

“Mi ta completamente den shock”, Amir al-Jumaili a bisa na telefon di pafo di Mosul. “E ta un catastrofe. Cu e destruccion di e artefactonan, nos no por ta un civilisacion Mosul orguyoso mas.”
Masha poco di loke tin den e museo, no ta genuino, el a bisa.

Reaccion NU

Irina Bokova, director general di NU su agencia di cultura Unesco, a bisa den un declaracion, cu e video a shock masha hopi mes. El a bisa cu el a pidi pa un reunion di emergencia cu e Consul di Siguridad di NU, relaciona cu e proteccion di Irak su herencia cultural como un elemento integral di e pais su siguridad. “Mi ta condena e atake delibera contra Irak su historia y cultura, e ta un instigacion inflamatorio pa violencia y odio”, Bokova a bisa. Mosol y e provincia Ninevah ta cay den man di e militantenan na juni 2014, despues cu defensa di Irak a disparce.❑





Resultado Beach tennis

Lesa pagina B3



Show di auto

Lesa pagina B8/9

BON DIA Aruba

Diabierna 27 di Februari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Menlo Park

Lesa pagina B16



Team ta preparando pa torneo internacional na Aruba

E futbolistanan di e seleccion U13 di Aruba ta den training intensivo pa e siguiente torneo, cu ta tuma luga riba nos isla mes. Minister dr. Alex Schwengle a haci uzo di e oportunidad durante di nan training e siman aki pa pasa un rato y bishita e hobennan na Stadion.





E mandatario a pasa un momento ameno cu e seleccion y e team di Lifida Santa Fe, categoria "baby", cu a wordo invita pa train cu nan.

El a añadi cu e team U13 cu ta train bao di guia di Buchi Panama lo ta competiendo contra teamnan di Corsou, Venezuela y Colombia pa e titulo maximo di e tradicional campeonato cu Aruba ta organisa pa Dia di Himno y Bandera.









E pronosticonan nos team ta hopi bon y ta mustra cu Aruba por gana e torneo aki atrobe, Minister Schwengle a remarca.

Tin suficiente talento na Aruba, tin e boluntarionan y loke ta importante pa percura pa tin semper ta suficiente presupuesto, aunke nos isla ta pasando den añanan dificil, Minister Schwengle a subraya.

El a conclui bisando cu e lo sigui bringa pa e fondonan pa deporte, como tambe esunnan pa FFD (Fundacion Facilidadnan Deportivo), pasobra si no brinda pa placa pa e mantencion di e facilidadnan pa deporte, esakinan ta bay atras y lo tin un efecto menos bon riba desaroyonan di diferente deporte na nos isla.❑





Resultado Casa Tua Beach Tennis Tournament 2015







ORANJESTAD - Den fin di siman cu a pasa, Aruba Beach Tennis a organisa su Money Tournament mensual cual normalmente ta wordo teni e di 2 weekend di e luna. Mirando cu tabata weekend di Carnaval a opta pa hala esaki pa e siguiente siman.

E luna di Februari e torneo aki tabata tin como patrocinado e restaurant famoso Casa Tua, cual por cierto ta aporta desde comienso cu e deporte aki na Aruba.

Weganan a cuminsa diasabra atardi pa 5or y a termina despues di 12or di madruga. Atrobe a conta cu un cantidad basta halto di participante, mirando cu tabata e weekend despues di un temporada cu tur hende tabata hopi activo cual tabata Carnaval. Despues di a bataya den e prome rondo, caminda tur ekipo mester a hunga por lo menos 3 wega, a bay over na semi -final pa despues e ganadonan bay bataya pa wak ken ta Sali victorioso durante e evento aki. E

resultadonan ta como lo siguiente:

· Intermediate Women Doubles - Karina van Damme& Lydia Fitfield

· Intermediate Men Doubles - Luis Tromp & Omar Muyale

· Advanced Women Doubles - Yvette Tromp & Denise Krosendijk-Pechacek

· Advanced Men Doubles - Thijs Landkroon, Rad Groh& Ronal Fajardo

· Open Women Doubles – Melissa Acosta & Betza Rasmijn

· Open Men Doubles -Bertrand Coulet&Jarryd Ruiz

Durante henter siman y den fin di siman tin torneo na Tropicana Beach Tennis Club. Nos ta invita tur hende pasa cera conoci cu e deporte cu mas ta creciendo rond di mundo. Pa mas informacion bo por bishita nos website nawww.beachtennisaruba.com

27febNG Resultado Beach Tennis







Lotto ta felicita e atleta:

Renze Postma pa cu su presentacion den e Duathlon na Barranquilla Colombia

ORANJESTAD - Lama bruto a stroba cu e 2015 Camtri Barranquilla Triathlon America Cup y CAC no por a continua manera mester ta y mester a cambia esaki pa un competencia di Duathlon mirando cu e organisadonan a elimina e parti di landamento pa motibo di siguridad.

No por a core e riesgo di laga e demas competidonan landa den un lama cu tabata demasiado bruto y peligroso. Tambe e factor di bientonan fuerte a hunga un rol. Esaki a haci cu e competencia a bira un di 3km core na pia reemplasando e landamento y despues recori 40km riba bicicleta y culmina cu 10km core na pia.

Mester bisa cu e competencia a cay un tiki den desbentaha pa atleta Arubano Renze Postma cu tambe a competi mirando cu e disciplina di landamento ta e parti mas fuerte di Postma. Den casi tur competencia cu e la participa na dje e la sali como un di e prome nan for di awa. No obstante esaki asina mes Renze a keda na di 20 overall den 35 competido. E factor di calor y un ruta super pisa cu hopi sero tambe a dificulta e careda riba bais pa Renze. Den su categoria cual ta e Sub 23, Renze a ocupa un di 9 luga den 17 participante.

"Un danki sigur ta bay na Lotto, e Loteria di Aruba cu pa medio di Comision di Subsidio" a subsidia e biahe di e atleta Renze Postma y su coach Nicolas Robert.❑

Traspasando Aruba su folklore di un generacion pa otro

Resona brindando honor na nos cultura musical

Den cuadro di e proyecto Resona cu ta andando pa algun siman caba, lider di proyecto Michael Lampe ta indica di ta hopi satisfecho con e proyecto aki ta bayendo.





un proyecto cu tin como meta pa salvaguardia canticanan di antes pa asina pa medio di musica conscientisa nos hobennan y publico en general pa educa y traspasa nos herencia di un generacion pa otro.
Esaki ta un iniciativa di Ministerio di Cultura, produci pa



Michael Lampe como lider di proyecto y cu ta conta cu e sosten di Departamento di Cultura, artistanan, musiconan y profesionalnan local. Manera wordo bisa anteriormente Resona a scoge cancionnan tipico/folklore cu a destaca den temponan pasa y lo hinca esakinan den un bachi nobo, manteniendo su esencia tradicional. Cu e aspecto musical aki Resona ta contribui pa sigui mantene nos musica folklore riba un nivel halto

Michael a indica cu e personalmente ya pa basta tempo caba, cu e proyecto di Data panik tabata incorpora musica folklore di Aruba den su produccionnan. Esaki ta algo cu ta inspira pa sa mas, uza nos musica tradicional mas y pa trece esaki y hiba e pa un generacion nobo.
Resona tin un tarea sumamente importante pa keda conserva y promove cultura y Aruba su musica folklorico.
Ta importante pa carga algun cancion cu ta conoci pa comunidad, tumando na cuenta cu tin cu ta hopi conoci y par cu no ta dje hopi conoci ey y asina mantene esakinan tambe na bida.
E tarea pa a scoge e piesanan mas popular pa yega na e 13 cancionnan no tabata un tarea facil, mirando cu Aruba tin hopi baluarte musical cu a deleita comunidad cu piesanan cu a haci un impacto pa Aruba su cultura..
Cu ayudo di DCA y Maybeline Arends Croes a logra yega na e lista di compositor cu ta consisti di cancionnan di Don Ramon Krozendijk, Bernadina Growell, Padu Lampe, Toty Arends, Vicente Ras, Casin Giel, Gregorio v/d Linden y Mo Tito. Pa por a logra e compilacion aki mester a hiba combersacion cu familiar di cada un compositor, cu mas cu claro a sa di reacciona hopi positivo riba e proyecto aki y sa di brinda sosten di biaha.



Manera por componde di Michael ta cu e artistanan y musiconan ya tin mas cu 2 siman den studio nonstop grabando pa asina aki yega na e fase final di e produccion pa CD y pa cuminsa cu e preparacionnan pa e anochi final cu lo tuma luga dia 16 di maart na Cas di Cultura.

Resona ta un proyecto hopi interesante, unda cu e sinergia di cada cantante y musiconan cu a wordo acerca a duna e un toke diferente pero manteniendo su balor cultural. Esaki ta un otro meta di e proyecto, pa trece conscientisacion riba e balor pa nos cultura na Aruba completo pero enfocando riba nos hobennan y tene asina aki na bida.❑

Ewald Biemans:

E bishitante ta sostene un compleho cu ta proteha nos medio ambiente

ORANJESTAD - Den cuadro di e tendencia di energia berde , Bucuti & Tara a sa di ta un bon ehempel den e industria hotelero pa ta un boutique resort haciendo esfuersonan pa tin un compleho ecologico amical pa basta aña caba.

Sr. Ewald Biemans , propietario di Bucuti & Tara Resort a splica con den añanan ’80 caba a inicia cu e iniciativa pa conserva nos medio ambiente. E esfuersonan aki a desemboca na diferente certificadonan otorga na Bucuti pa e esfuersonan haci, cu ta haci Bucuti awor Green Globe Certified, Earth Check y ISO 14001 y actualmente Bucuti ta bay ricibi e ‘Leads Certification of Environmental Sustainability ’.



Un di e origen nan pa a cuminsa cu e esfuersonan pa haci Bucuti & Tara un resort sostenibel primordialmente tabata iniciativanan di e bishitantenan kedando na e compleho, unda tur cos a cuminsa cu reciclahe y pa no desperdicio recursonan natural pa conserva y cuida esaki, Sr. Biemans ta bisa.



E prome iniciativa tabata pa no haci uzo di productonan di plastic mas y unabes prijsnan di petroleo a cuminsa subi, Bucuti a cuminsa implementa medida pa asina spaar riba e gastonan di coriente.
Sr. Biemans a splica con di un cos a bin e otro y asina aki Bucuti ta un di e compleho mas ecologico amical riba isla. E esfuerso aki ta un punto clave den e comportacion di reservacion y huesped di e bishitante. Pa e bishitante e marca cu nan ta laga atras riba isla kedando na un compleho cu ta contribui na medio ambiente tin hopi mas balor.❑

Dia Mundial di Wetlands



A pone atencion na e importancia di conservacion di e sistema ecologico nan mas valioso na mundo, o sea "wetlands". Na Aruba nos tambe tin e tipo di sistema ecologico aki den forma di mangel y saliñanan.

Un dia prome cu WWD, Aruba a celebra pa prome biaha e Dia Mundial di Wetlands cu un hopi exitoso evento di limpieza rond di e mangel nan na Spaans Lagoen. Alrededor di 100 participantenan a colecta rond di 80 saco di sushi dentro di dos ora. Por a nota cu un gran parti di e sushi tabata consisti di boternan di bebe, como cerbes y alcohol. Esaki ta mustra cu Aruba ta experenciando un problematico grandi di bebemento relata cu ta mal impacto nos medio ambiente. Tambe hopi plastic a wordo colecta. Ta lamenta pa bisa cu tambe diferente dumpnan ilegal di asbest a wordo haya na Spaans Lagoen.

E iniciativa organisa di Zaida Everon y Tatiana Becker a desaroya pa via di diferente motibonan. Na prome instante, pa hisa e consenshi tocante un di Aruba su sistema ecologico nan mas importante, cu awendia ta experenciando degradacion serio riba nos isla. Pa di dos, pa hisa e consenshi tocante e tema di sushedad . Ultimo, pa pone hendenan habri nan wowo di tur e desaroyo turistico cu ta sucede continuamente y tiki controla banda di nos costanan.

E hacimento limpi di mata di Mangel a tuma luga na Spaans Lagoen pa e motibo cu diferente organisacionnan ta di acuerdo cu e area hopi unico aki ta merece mas proteccion di nos gobierno y nos hendenan local. Gobierno por cuminsa implementa e maneho di naturalesa y medio ambiente pa duna e luga aki mas proteccion, of mientras tanto cu no tin leynan local pa proteha Spaans Lagoen pa por lo menos pone e sitio aki bao di e Parke Nacional Arikok.

Varios organisacionnan y compania a contribui na prepara y haci e evento aki uno exitoso. Un danki ta bay na; Aruba Rocks, cu a suministra e evento cu containernan uzabel di nobo pa bebe y asina promove e uzo responsabel di plastico, AHATA (Aruba Hotel and Tourism Authority), cu a suministra diferente materialnan pa e limpieza, Parke Nacional Arikok y su rangers nan cu a traha duro na colecta e sushi na e final di evento. Universidad di Aruba, cu a yuda promove y Superfood cu a sponsor e ultimo necesidadnan. Finalmente, un ultimo danki na tur e participantenan di e E hacimento limpi di mata di Mangel.

Competencia y Exposicion di foto

Mirando e reaccionnan positivo y e tendencia di e participantenan den nos actividad di hacimento limpi di mata di Mangel, nos a dicidi pa sigui cu un siguiente actividad den nomber di Dia Mundial di Wetlands pa ilustra e bunitesa y importancia di nos wetlands local.

Riba 2 di maart 2015, 19.30 PM ta bay tin un Exposicion di Foto hunto cu un lectura tocante e tema di "Wetlands" na Parke Nacional Arikok. E exposicion aki ta parti di e competencia di fotografia enfoca riba e wetlands di Aruba. E fotonan mester ilustra un relacion na e uzo di wetlands, su conservacion, su uzo responsabel, su matanan, su fauna of su importancia pa nos futuro.
Por manda mas cu un foto, pero mester scoge uno di esakinan y aña di su titulo. Manda pa tatjabecker@gmail.com den formato JPG, JPEG, PDF prome cu 00.00 AM 19 di februari.

E siguiente sponsornan ta yudando contribui na e evento aki: Arikok National Park, Aruba Paddleboarding and Surfing School, Seabob Aruba, Tranquilo Charters y Vela Windsurfing and Kitesurfing Center.

Mas informacion tocante e exposicion y competencia aki ta disponibel riba e Facebook page Event (World Wetlands Day - Aruba): https://www.facebook.com/events/1383956141916780 ❑

KVK:

Nochi di informacion delegacion comercial pa Cuba

ORANJESTAD – Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a logra recientemente establece e contactonan necesario na Cuba pa por prepara un delegacion comercial pa e pais aki. A establece relacion cu Camara di Comercio di Cuba y tambe cu embahada di Reino Hulandes na La Habana, cu den ambos caso a compromete pa duna nan apoyo completo na e proyecto aki.

Pa por duna informacion na tur interesado lo mas pronto posibel, KvK lo organisa un nochi di informacion diaranson 4 di maart venidero, den auditorio di KvK. Di banda di Camara di Comercio di Cuba a indica cu un mision entre dia 8 y 12 di juni proximo lo ta mas cu bon bini cerca nan. Por lo tanto KvK a tuma e decision pa tuma e liderazgo y organisa un delegacion comercial pa Cuba entre e fechanan menciona. E delegacion lo ta bao liderazgo di Presidente di KvK, sra. Daphne Lejuez y lo consisti di varios persona mas di KvK, tanto di personal como miembro di directiva.



Meta di e delegacion

E meta di e delegacion comercial aki ta primeramente pa sondea e posibilidad existente den comercio en general, pero cu enfoke special riba turismo y servicio relaciona cu turismo, produccion agricola y produccion industrial. Tambe lo tin como obhetivo pa yega na un acuerdo di cooperacion entre Camara di Comercio di Cuba y KvK cual lo ta e base pa continua e cooperacion comercial entre Cuba y Aruba den futuro.

Invitacion na empresario interesa

KvK ta desea di invita tur empresario interesa den participa den e delegacion di exploracion aki pa Cuba, pa un nochi di informacion riba diaranson venidero dia 4 di maart, di 6or pa 8or den auditorio di KvK. Durante e encuentro aki lo duna tanto informacion tocante haci comercio cu Cuba, como informacion concreto tocante e biahe.

Ta pidi tur interesado engarecidamente pa duna conocemento di nan interes na KvK: via telefon: 582-1566, ext. 26, of via e-mail: businessinfo@arubachamber.com of via nos website: www.arubachamber.com. Lo tin posibilidad tambe pa intercambia di idea cu otro posibel participante na e delegacion despues di e presentacion. ❑

Motociclista levemente herida

ORANJESTAD- Riba J.G Emmanstraat altura di Lucky Store diaranson banda di 2:45 di atardi a sucede un accidente entre un brommer y un auto.

Patruya di trafico na e sitio di e accidente a wordo informa cu e motorcycle tabata pasando e dama chauffeur di e auto preto.

E motociclista no ta paga tino cu e dama a pone su luz cu e ta bay bira na man robes. E dama na su turno tampoco a wak den spiel pa sa cu e motorcycle tabata acercando. E motociclista ta dal na banda di e auto. E motociclista a resulta levemente herida y personal di ambulance a acudi na e sitio pa haci un control medico.

Mientras cu e dama a ricibi golpi na su cabes. E dama a keda tur descontrola pa motibo cu diripiente hopi hende den bisindario a cuminsa husga sin busca drechi. E dama en todo caso a keda cu basta dolor di cabes.

Por a constata cu ambos ta fout pa motibo cu no a tene cuenta cu señal di bira y di otro banda no a wak den spiel.❑







Accident ocasiona pa falta di duna preferencia

CAS ARIBA - Diahuebs merdia na e crusada di Cas Ariba a sucede un accidente entre dos auto. Esaki ta debi na falta di duna preferencia.

E accidente tabata tin como saldo un señora levemente herida. Tanto ambulance y patruya di trafico a acudi na e sitio y a topa cu un Toyota Tercel y un Hyundai Getz riba e caminda.

Polis a wordo informa cu e Toyota Tercel cora bayendo direccion pariba no a para na e crusada pa duna preferencia na trafico biniendo di man drechi.

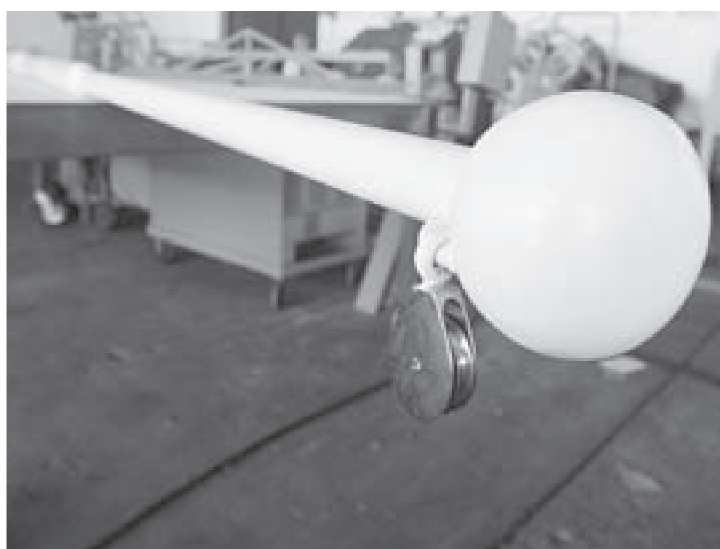
E Hyundai Getz a dal den banda di pasahero contra e Toyota Tercel. Personal di ambulance a duna prome asistencia na e dama chauffeur di e Toyota Tercel y despues a transporte pa hospital debi na dolornan fuerte cu e tabata sufri.❑

Kooltemp ta traha palo di bandera

“Perfecto pa hisa bo bandera ariba 18 di maart”







ORANJESTAD,- 18 di maart ta acercando y como ciudadano di nos dushi isla nos tur ta prepara pa e dia aki por celebra esaki di un manera of otro. Un di e formanan tradicional ta pa hisa e bunita bandera di Aruba ya di mainta trempan.

Esaki mas cu claro no por bay sin un tubo di hero pa palo di bandera.

Si abo no tin esaki ainda por pasa libremente na Kooltemp pa asina haci bo pedido pa nan traha uno pa bo. Kooltemp ta ofrece palo di bandera di 6m halto. Esaki por wordo entrega na 3 diferente manera.

Opcion 1 ta palo cu straps di hero pa por pega na muraya. Opcion 2 ta palo cu brackets pa pega den vloer y opcion 3 ta palo cu un base cu por wordo arma ariba cement. Tambe por drecha y rebiba esun cu ya bo persona tin caba por medio di sandblast, primer y verf.

‘Kooltemp ta para pa calidad y bon servicio y ta garantisa cu tur producto cu sali di Kooltemp ta uno traha cu amor y pasion sin faya un detaye’, Sr. Trevor Eman di Kooltemp ta cuminsa ta bisa. ‘Si pa un of otro motibo abo como cliente no ta satisfecho, Kooltemp ta garantisa bo cu lo atende bo persona te na momento cu esaki si ta e caso’, Sr. Trevor ta continua.

Kooltemp ta situa na Tomaten straat 21 na Dakota y ta habri di dialuna pa diabierna di 7am – 12pm y di 1pm - 4pm.

Por yama tambe na 582-9085 pa cualkier informacion. Bishita y like nan pagina ariba Facebook nawww.facebook.com/KooltempAruba❑

Polis ta detene homber burachi den cura di hende

SAVANETA - Central a manda patruya na Savaneta pa un homber sospechoso. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe C, kende a bisa cu el a tende hende papia den su cura, pero no a bay controla. Ora cu Polisnan controla e cura, nan a topa un homber desconoci sinta abou. E tabata den su jockey. Polis a constata cu e tabata bou di influencia di alcohol of otro substancia. C, a controla den su cura y a mira cu un mesa den e cura tabata kibra. Tambe el a mira algun baki di mata destrui. Supuestamente ora cu el a bula e cura. C. a duna keho. E homber desconoci a wordo hiba warda di Polis y a resulta di ta F.M. cu ta biba na Santa Cruz. El a keda presenta dilanti Fiscal y cera pa buracheria.❏

Desconoci ta destrui auto na Garage Central

SABANA BLANCO — Central a manda patruya na GTI Garage Central, pa kiebro den auto. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe H, kende ta bisa cu e ta representante di e autonan di e garashi di GTI y a bisa cu desconocinan a destrui e pickup Volkswagen, model Amarok blanco.A-25917. Nan a kibra e bentana chikito patras pa drenta den e auto. Polis a papia cu e homber R, kende ta bisa cu e ta manager y tambe ta responsabel pa e autonan. E ta bisa cu desconocinan a kibra tres auto entre otro un Isuzu D-Max pickup, di cual nan a bay cu e radio, un Hyunday Santa Fe di cual nan a kibra e bentana banda drechi y un Mercedes ml320, cu nan a habri e porta. Polis a tuma ambos keho.❏

Desconoci ta kibra algun bentana den Caya Dick Cooper

SAN NICOLAS — Central ta manda Polis den Caya Dick Cooper pa un destruccion. Na e sitio, polis a papia cu M.T. kende ta bisa cu desconocinan a kibra algun bentana. Relaciona cu esey, Polis a manda Recherche na e sitio pa saca foto y sigui cu e investigacion. Central a wordo poni na haltura.

Auto mal staciona a stroba tram di core

ORANJESTAD — Central a manda Polisnan den L.G.Smith Blvd na haltura di ex DOW, na unda un auto Toyota Tercel A-36009, no tabata para riba e railnan, pero banda di nan. Segun testigonan e tram no por a pasa, como cu e tabata para mucho pega cu e railnan. Pa 11.00, takelwagen a bin y a kita e auto pone na banda, pa e tram por a sigui core. ❏

Verfdo di auto ta duna molester

SANTA CRUZ — Central a manda polis di Bario na Macuarima, pa molester di holo. Eynan a resulta cu e homber K, tin un trabou cu ta saca sla y spuit auto. Esaki e ta haci den su garashi, cu e portanan habri, di esey, e bisiñanan ta haya molester di e holo di kimico durante cu e ta spuit. Polis a bisa e persona pa e traha un luga cera adecuado pa e spuit auto y tambe pone un aparato pa hala e holo pa asina evita problema cu e bisiñanan. El a bisa cu e ta bay haci esey mas pronto posibel.❏

Maleta di turista ta cay for di van

SALIÑA CERCA — Central ta manda patruya na Saliña Cerca, na unda nan a haya un maleta. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe W, kende ta bisa cu un rato prome un di su trahadonan, a haya un maleta preto riba caminda publico na Saliña Cerca y a laga e maleta cerca dje, pa su doño. El a duna Polisnan a maleta. Esaki a resulta di ta un maleta preto cu un sinta oraño, y un label di Canada. E label ainda tabata na e maleta y nomber di e doño A.A.R. Polisnan di Aeropuerto a verifica e informacionnan y a haya sa cu e turista ta keda na Saliña Cerca, na e villa Merlot. Na yegada Polis a papia cu e homber A.AR, y el a bisa cu el a perde su maleta. Polis a bisa e persona cu e maleta a wordo haya riba caminda publico y nan tin e den e auto di polis. E homber a reconoce e maleta y a bisa cu tur cos ta na ordo. E no por declara con e maleta a cay di e van. E maleta a haya un daño chikito pa motibo di e caida. ❏

Homber ta kibra borchi di propaganda cu su cabes

PALM BEACH — Durante patruya Central a manda Polisnan na Moomba pa un homber burachi y un destruccion. Na e sitio, Polis no a topa ningun hende den bisindario. Ora cu Polis a para e auto, un persona a bay cerca nan ya bisa cu e homber sospechoso a bay caba. E homber a bisa cu e homber ta burachi y a dal e borchi grandi di propaganda cu su cabes y a kibra esey. Polis a constata cu e borchi tabata kibra. E testigo a bisa Polis cu e sospechoso a drenta den un auto V-2069 y a bay direccion pariba. ❏

Homber ta bisa cu casino a horta dies dollar

PALM BEACH — Central ta manda Polisnan na Casino den Riu Antias pa un ladronicia. Eynan Polis a papia cu e homber M.A. kende ta bisa cu e mashin di 10 dollar a horta su persona y e personal di casino no kier duna su placa bek. Polis a papia cu e manager di e casino, kende ta bisa cu M.A. a inscribi como cliente y ora di inscripcion,el a haya dies dollar regalo, pa uza riba e mashin. Un rato despues el a bay na balie y a bisa cu e no a haya placa. E trahado a controla e mashin y a mira cu M.A. a hunga riba e mashin y a gasta e placa. M.A. a haya prohibicion pa e anochi ey, di drenta den e casino. ❏

Anciano ta cay den cas y keda basta rato

SAVANETA — Personal di Central a manda polis na un cas na Savaneta, na unda un persona den un cas ta pidi pa ayudo. Na e sitio, Polis a papia cu e habitante, e homber C, kende ta bisa cu e su ruman muhe ta biba na e cas. El a tende su ruman grita pa ayudo y supuestamente su ruman a cay y no por lanta. El a bisa cu no ta prome biaha cu su ruman muhe ta cay. Polis a bay hunto cu C pa mira na e bentana banda panort. Eynan nan por a tende un hende grita. E cas tabata completamente cera na yabi. Central a manda Good Lock and Key Services na e sitio, y nan a habri e porta di e cas. Polis a drenta paden y a mira cu e cas ta sushi y tur reboltia. Polis a haya e muhe J.C. di 70 aña riba vloer dilanti baño. C, a bisa Polis cu mainta 07.00, el a bay baña y a perde ekilibrio y como cu e tin problema cu su pia robes, el a cay. E ta bisa cu el a dal su cabes riba vloer ora cu el a cay. El tabatin hopi dolor na su pecho y tambe na su pianan y heup. Mirando cu ta di 07.00, e ta benta riba vloer, personal di ambulance a bin na e sitio. Na prome instante J.C. no kier ayudo di ambulance. E tabata kier a bay drumi riba su cama. Despues cu polis y personal di ambulance a papia cu su persona, el a dicidi di bay cu personal di ambulance pa haya ayudo. Ambulance a hiba e persona poli pa tratamento. ❏

Ladron ta kibra bentana y bay cu tas

SAN NICOLAS — E muhe R.H. a bay warda di Polis pa duna keho di kiebro den su auto. E ta bisa cu el a bay Grape Field pa cana y a laga e auto na yabi. Ora cu el a bolbe, el a mira cu e bentana banda drechi tabata kibra. Ora cu el a drenta den e auto, el a mira cu ladron a bay cu su tas cu su cartera y algun documento. Polis a tuma e keho. ❏

Homber ta bringa pasobra e no a haya placa

ORANJESTAD — Central ta manda Polis na Mai Store, na unda tin un homber ta bringa cu un otro. Na e sitio, Polis a topa cu Buddy Celaire, kende a bisa cu un mucha homber a cuminsa bringa cu su persona, como cu e mucha homber tabata kier placa y e no por a duna. Un testigo a yama polis y e mucha homber a core bay. El a duna descripcion di e mucha homber. Polis a busca den bisindario,pero no a topa cu e agresor. ❏

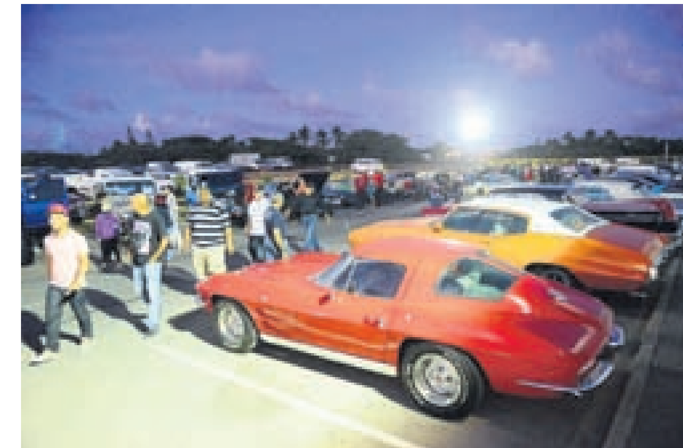
Garage Cordia Aruba:

Hopi doño orguyoso di nan auto a topa cu otro na e prome "Meet & Greet Car Show"

























ORANJESTAD - "Nos a spera hopi hende y hopi auto, pero e asistencia definitivamente a surpasa nos mesun expectativa", asina Danilo Werleman di Garage Cordia Aruba a bisa diasabra anochi. Un publico grandi a asisti, sea pa show nan mesun auto of pa bay admira auto di otronan cu pa hopi aña ta cuida y mantene nan auto.

Esaki no tabata un "Car Show" di autonan clasico of autonan di careda. E concepto di "Meet & Greet Car Show" estilo di Merca tabata pa doñonan di cualkier auto drecha, sin cu mester ta di marca Toyota, por a atende.
E idea a nace den garashi di Garage Cordia mes, den cual mecaniconan ta topa cu doñonan di e autonan aki a base diario. Hopi biaha ta autonan cu kisas no ta bin Aruba mas, manera un Cressida, Carina, Supra of un pickup Hilux di 20 aña bieu. No por considera e autonan aki como clasico, pero si special pa nan doño cu ta cuida nan bon, ta busca piesa pa nan, smaak y exigencia y asina mantene e autonan riba caminda.



E aña aki Garage Cordia Aruba ta celebra 50 aña di existencia, den cual nan a representa e marca di auto mas bendi na mundo, esta Toyota. E agencia di auto lo tene diferente evento durante henter aña, pa por estrecha su lasonan mas ainda cu su clientenan.❑







Skirbi pa Drs. Adi Rasmijn Parti 1

Dicon iglesianan (Cristian) ta contra Era Nobo?

Si acaso ya pa 20 aña caba, bo ta lesando pisa tocante temanan spiritual, anto kisas e articulo aki ta algo pa bo. Pa contesta e pregunta aki di biaha: nan ta contra e Era Nobo pasobra nan ta mira gran cantidad di miembro bira lomba pa nan y bay den direccion di Era Nobo – cu ami lo kier describi como 'spiritualidad cu no ta den cuadro di e religionnan grandi estableci'. Y di con e creyentenan ta lagando nan iglesianan, catolico y protestant? Pasobra nan no por haya eyden loke nan ta buscando y e movemento New Age por lo general ta ofrece un nificacion cu mas sentido na e nocionnan manera Dios, e ser humano y na e figura historico di Hesus.

Si acaso bo ta desea di comprende e articulo miho, mi ta conseha bo seriamente pa busca prome, informacion mas general encuanto New Age - por ehemplo (p.e.) den Wikipedia, version Ingles y/of Hulandes. Eyden tambe lo bo por lesa cu ta tratando di un asunto masha extenso y difuso. Basta tempo pasa caba, hopi prome cu mi a cuminsa cu e aventura aki (skirbiendo pues e articulo aki), mi a puntra mi mes kico e iglesianan (cristian) lo por tin contra e fenomeno en cuestion – maske con mi tabata tin algun idea si. Pa haya un contesta mas solido, mi a yega awor - manera custumber – na porta di Iglesia Catolico. E rason ta simplemente esaki: e iglesia menciona tin ideanan miho elabora cu e otro iglesianan; djis purba pa bo mes di haya sa, si Southern Baptist Church a haci un studio serio di New Age.

Contrario na esaki, un team di Vaticano a studia pa seis aña largo e fenomeno menciona y a publica su relato den un documento di 90 pagina, titula 'Jesus Christ The Bearer Of The Water Of Life - A Christian reflection on the New Age' (2003). Mi a lesa tambe un pamfleta fei e skina evangelista ('New Age en de anti-christ'), pero e ta asina un serie di nonsens cu berdaderamente no ta bal la pena pa uza algo di dje den e articulo aki.
Cu rason Vaticano ta adverti varios biaha e lector cu e topico Era Nobo ta masha complica y ta cita lo siguiente pa fortifica su ponencia: na fin di añanan setenta (!) 210 lider den e movemento New Age a wordo puntra cual autornan a influencia nan lo mas tanto y esaki ta e resultado: Pierre Teilhard de Chardin, C.G. Jung, Abraham Maslow, Carl Rogers, Aldous Huxley, Robert Assagioli, y J. Krishnamurti. Otronan cu frecuentemente a wordo menciona, ta: Paul Tillich, Hermann Hesse, Alfred North Whitehead, Martin Buber, Ruth Benedict, Margaret Mead, Gregory Bateson, Tarthang Tulku, Alan Watts, Sri Aurobindo, Swami Muktananda, D.T. Suzuki, Thomas Merton, Willis Harman, Kenneth Boulding, Elise Boulding, Erich Fromm, Marshall McLuhan, Buckminster Fuller, Frederic Spiegelberg, Alfred Korzybski, Heinz von Foerster, John Lilly, Werner Erhard, Oscar Ichazo, Maharishi Mahesh Yogi, Joseph Chilton Pearce, Karl Pribram, Gardner Murphy y Albert Einstein.

Ademas Wikipedia ta menciona como autornan di Era Nobo: Ram Das, Jane Roberts, J.Z. Knight, Rene Gaudette, James Redfield, Eckhart Tolle, Barbara Marx Hubbard, Christopher Hills, Marianne Williamson, John Holland, Gary Zukav, Wayne Dyer y Rhonda Byrne. Fritjof Capra, Fred Alan Wolf y Gary Zukav a aplica e teoria di quantum mecanica riba e spiritualidad di Era Nobo, presentando esaki den e pelicula "What The Bleep Do We Know?'
Segun e team di Vaticano henter e mundo di medicina alternativo ta cay bou di Era Nobo y e ta menciona entre otro (e.o.): acupunctura, biofeedback, chiropractica, kinesiologia, homeopatia, iridologia, masashi y diferente tipo di 'bodywork' (manera orgonomia, Feldenkrais, reflexologia, Rolfing, masashi polaridad, toke terapeutico, etc.), meditacion y visualisacion, terapianan nutricional, cura psikico, diferente sorto di medicina di yerba, cura via cristal, pidanan di metal (p.e. cu iman = magneet), musica y color, terapianan di reencarnacion y tambe programa di 12 paso y gruponan di ayudo propio (self help). Na dado momento e team ta bira asina tribi, cu e kier pone e etiketa 'era nobo' riba henter un ramo di ciencia, manera ecologia y parapsicologia y riba te hasta satanismo y musica rock & roll! Esaki siguramente no ta aumentando e credibilidad di e team di Vaticano.
Tratando un tema asina amplio, e pregunta ta semper: unda pa cuminsa – pero mas importante ainda, unda pa caba? Den e articulo aki lo mi limita mi mes mas tanto posibel na e interpretacion di Vaticano di e ideanan di autornan 'Era Nobo' encuanto Dios y Hesu Cristo. Pues Vaticano ta analisa loke e ta kere cu 'New Age' ta haya di Dios y di Hesus y ta pone despues su propio ideanan – y na mi turno lo mi comenta tal analisis.
Asina ta, Iglesia Catolico ta accentua cu Era Nobo ta masha extenso y complica – sinembargo asina mes ta comete e 'pica' di tira demasiado facil tur e autornan cu e ta cualifica como New Age, riba e mesun monton.

Tin shen di autor cu a bisa den miles di buki y articulo algo (of masha hopi mes) encuanto Dios. Vaticano a studia tur e publicacionnan ey? Pa duna bo un idea, lo mi menciona aki solamente tres autor: Neale Walsch, cu den e serie 'Conversations with God', a skirbi ocho buki bastante voluminoso; Helen Schucman, cu su 'A Course in Miracles' di 1200 pagina y Deepak Chopra, cu tin mas di 60 buki riba su nomber. Un biaha mas: e team di erudito catolico a studia meticulosamente tur e bukinan ey cu e pregunta den mente: kico e autor aki ta bisa precisamente di Dios? No tuma mi na malo cu mi ta duda esaki grandemente. Alabes mi ta bisa di biaha cu ami tampoco a haci tal; skirbiendo mi comentarionan, mi ta basa mi mes mas tanto riba e obranan di Neale Walsch.

Iglesia na palabra

E idea encuanto Dios di Era Nobo ta bastante difuso, mientras cu esun cristian ta masha cla. E Dios di Era Nobo ta un energia impersonal; berdaderamente un extension of un componente particular di e universo. Dios den e sentido aki ta e forsa vital of alma di e universo. Den tur cos e esencia divino por wordo haya, den un graduacion "di e cristal mas senciyo di e mundo mineral te na e Dios Galactico mes, di cual nos por bisa nada. Esaki no ta un ser humano, sino un Consciencia Grandi" (Benjamin Creme). Den algun scritura 'clasico' di New Age ta evidente cu hende mester mira nan mes como dios; pero e comprension aki, cerca algun hende ta mas desaroya, cu cerca otronan. Nos no mester busca Dios mas pafo di mundo (na e otro banda di e universo – den cielo), sino den nos mes. Te hasta si Dios ta pafo di mi, e ta algo - un energia - cu por wordo manipula.

Un otro caminda den nan relato e team di Vaticano ta bisa esey di e siguiente manera:
E Dios di cual Era Nobo ta papiando, no ta personal y tampoco transcedente. Tampoco E ta e creador y sostenedo di e universo, sino E ta un "energia impersonal" cu ta inmanentemente presente den e universo y cu cual e ta formando un "unidad cosmico": tur cos ta forma un solo unidad. Tal unidad ta monistico (y) panenteistico (busca e nocionnan aki, 'monism' y 'panentheism', den Wikipedia si bo no sa kico nan ta encera). Dios ta e suma total di consciencia den universo (y mas cu esaki, si Vaticano mes ta caracterisa un cu otro como panENteistico - AR). Den cierto sentido tur cos ta Dios. E presencia di Dios ta maximalmente evidente den e aspectonan spiritual di Realidad – pues, consecuentemente cada mente den cierto sentido ta Dios. Na momento cu e energia divino conscientemente ta ser acepta pa un ser humano, e ta frecuentemente describi como 'energia Cristo.'

Segun Vaticano, loke ta para akiriba, ta diferencia ampliamente di e nocion cristian di Dios, mira como e creador di cielo y tera y cu ta e fuente di henter e bida personal. Dios den su mes ta personal; e Tata, Yiu y Spirito Santo, cu a crea e universo cu e meta "to share the communion of his life with creaturely persons" (abo mag di traduci esaki). Despues di e frase aki, e team di Vaticano ta continua cu e palabranan, saca for di e catecismo: "Dios ….. kier comparti su bida divino cu hende …….". "Revelando su mes (via Hesus), Dios ta desea di facilita hende pa duna E un contesta, pa conoce E y pa stima E mucho mas, cu nan por a haci solamente riba nan mes". Pa evita mal comprendemento, e team ta bisa cu e Dios catolico no ta wordo identifica cu e principio vital, mira como 'Spirito' of 'energia fundamental' di Universo, sino E ta amor cu ta absolutamente diferente cu mundo -- sinembargo ta creativamente presente den tur cos y cu ta guiando hende pa Salbacion ('leading human beings to salvation'). Pone extra atencion na e palabranan cu mi a subraya.
Mi comentario: asina ta, e eruditonan catolico ta bisa cu Dios "ta absolutamente diferente cu e mundo – sinembargo den tur cos presente"; con por ta posibel cu E ta absolutamente diferente cu e universo y hinca den dje? Con bo por mescla awa y candela hunto? Y con e punto aki di e fe catolico - Dios ta den tur cos, pues tambe den abo y ami - ta diferencia asina tanto di e 'idea Era Nobo' encuanto Dios? Hustamente e ponencia catolico menciona, ta haci posibel pa bisa cu tur cos ta uno (un idea cu e documento di Vaticano ta ridiculisando) – den sentido, cu lo divino ta e parti cu tur cos y tur hende tin en comun y consecuentemente ta uni tur cos y tur hende!
Al menos den e bukinan di e autor mas exitoso di Era Nobo, Walsch, Dios ta presenta su mes como e Creador, e "All That Is and Not Is", personal y impersonal, inmanente y transcendente; tur cos y tur hende ta Su manifestacion, pero E ta mucho mas cu loke ta manifesta caba (panENteismo).

Den testament bieu, Isaias 44:6, e ta poni asina aki: "Ami ta e Alpha y e Omega" – pues, e comienso y e final y tur cos memey di esakinan. Den e ocho bukinan di Walsch un imagen extra ordinariamente amplio y profundo di Dios ta ser treci dilanti; ta wordo bisa tambe cu nos por crea un relacion personal cu Dios = nos alma = nos parti divino mas halto. De hecho, buki number 4, 'Friendship with God' ta dedica por completo na e tema aki. Si e autornan di 'A Christian reflection on the New Age' a tira un bista un poco mas leu cu nan nanishi, nan lo por tabata sa esaki tambe – pasobra e buki menciona a wordo publica ya caba na 1999 – pues cuatro aña antes cu nan obra a mira luz di dia! E conclusion mester ta, cu absolutamente no ta berdad cu e 'Dios di New Age' ta solamente un energia cosmico cu por ser manipula; al menos, no cerca Neale Walsch y tampoco cerca mi.❑

Skirbi pa Gregorio Wolff

Na Laboratorio nacional a dicta, trahadonan no mag opina

E siman cu a pasa nos por a lesa cu Gobierno pa medio di ministro Schwengle a keda cla pa pasa Laboratorio nacional pa Hospital. Esaki a base di un rapport di AIB cu gobierno a pidi pa AIB traha y sigur cu e instruccion pa duna e resultado aki. Si, e mesun AIB cu algun aña pasa a ricibi hopi placa pa recomenda cu Laboratorio ta bira un NV estatal. Nos tur sa cu placa ta cambia hopi cos.



Loke ta mahos den e caso aki ta cu e ministro a tuma un decision y e ta bisa cu esey ta keda. E a reuni cu sindicato pa bisa sindicato cu ya e a tuma su decision caba y no tin discusion, pues trahadonan y nan sindicato no tin nada di bisa. Anto e mesun ministro aki ta den un gobierno cu cada biaha nan ta gaba nan mes cu pa nan dialogo ta number uno. Pero ya nos sa esey, papia ta un cos, practica ta otro.
Pues decision di ministro y gobierno so ta conta, nada mas.

Loke cu a pasa cu laboratorio ta hopi tristo, sigur pa trahadonan.
Como 8 aña pasa tabatin acuerdo, Trahadonan – nan sindicato Seppa – ministro di Salubridad Publico pa haci Laboratorio nacional un empresa estatal, esta tur trahado ta ambtenaar y Lab ta ricibi un status huridico igual na DOW.
Kico a pasa, te ainda no tin splicacion di con e cambio di posicion di Gobierno, pero Gobierno su posicion a bira un NV estatal estilo WEB NV, APA NV, Arubus NV etc.
Despues di basta discusion trahadonan por a biba cu e posicion aki.
A instala Comision, cu representacion di AIB, di SEPPA, di Laboratorio y di diferente departamento di Gobierno.
Trabao a keda cla, pero e gobierno nobo na 2010 no kier a ehecuta e trabao.
Despues otro comision cu mesun tarea, awor cu otro hendenan liga na gobernantenan, ganando hopi placa. Por bisa cu e mesun resultado cu e comision anterior. Gobierno tabata di acuerdo prome , pero no a ehecuta e decision aki.
Awor ta ministro Schwengle a dicidi, trahadonan, ni sindicato no ta conta mas pa gobierno, ta nan ta dicta awor.

Degeneracion politico

Den prensa nos ta lesa con e parlamentario Wyatt-Ras, sacando potret banda di ministro Schwengle, ta elogiando e ministro cu su decision ultimo. Tristo pa wak un persona, bon studia, cu titulo aniversario, cu den pasado, como parlamentario di Mep sigur a para tras di e posicion di su Gobierno, despues como parlamentario di AVP, cu mesun posicion, esta cu Laboratorio mester bira un NV estatal.
Awe e ta pronkia banda di e ministro apoyando e ministro su posicion, anto sin splica pakico a cambia di posicion como 180 grado y un decision dicta contra trahado.
Pa tur hende cu ta sigui e concepto sindical y di e lucha di trahado, esaki ta ser yama degeneracion politico, pa dos motibo.
Prome e cambio di postura di NV pa un fundacion bao hospital, contra e opinion di trahadonan, sin splica pakico.
Di dos ta elogia e dictamento di e ministro, sin sinta na mesa y dialoga cu sindicato y trahadonan pa yega na e miho decision.
Un politico consecuente y serio, semper ta para conscientemente cu su posicionnan di pasado y semper tin e posicion cu mester haci intento pa scucha trahadonan, tende nan reclamonan y mustra comprension pa cu nan posicion y despues tuma un bon decision.

Un persona, cu un tempo ta para tras cu ta scucha trahado, mustra comprension, despues awe ta bira inconsecuente, laga nan gaña e trahado, tumando un decision contra e trahado, esaki ta degeneracion politico, un acto di traicion cu hamas e trahado lo lubida. ❑



Conferencia:

“E Curason di Tata”

ORANJESTAD – E aña aki, New Life Tabernacle ta celebra su di 13 Aniversario. New Life ta un congregacion dinamico, cu bou di liderazgo di pastoor Lisette Malmberg y un ekipo di pastoornan y lidernan ta dedica pa avansa e causa di Dios den nos nacion y trece transformacion den bida di personanan y famianan.

Di diabierna 27 di februari te cu diamars 3 di maart, lo tin un seminario dedica na e descubrimento di e curason di Tata cu na su turno lo conduci nos pa descubri nos berdadero identidad den djE.

Troy Goode y su esposa Theresa ta fundadonan di New Dimension Church na Providence, Rhode Island. Nan ta move den un union Apostolico y Profetico pa medio di e poder di Spirito Santo pa restaura y cura curasonnan pa medio di e berdad di E Palabra di Dios.

Identidad ta un di e cosnan mas importante den bida, e ta determina con nos ta mira nos mes y con nos ta mira mundo y otronan rond di nos. Nos ta biba den un mundo asina kibra y deforma. hopi ta presta identidad di asina hopi cos, manera nan circunstancia, nan historia, nan herida, nan paradigma, of placa, apariencia, kico bo ta bisti, ki auto bo ta core, ki educacion bo tin, pero nos berdadero identidad ta bin di algo hopi mas significante y profundo... Ken abo ta?

E seminario lo tuma luga na Iglesia New Life Tabernacle, na Certified Mega Mall, segundo piso. E lo ta di 7:30 PM - 9:30 PM riba diabierna, 27 di februari, dialuna y diamars 2 & 3 di maart 2015 y diasabra 28 di februari lo ta di 9:00 AM pa 5:00 PM, cu un pauze pa lunch di 12:00 PM – 2:00 PM. Entrada pa henter e conferencia ta AWG.75.- Pa mas informacion, yama New Life Tabernacle na 582-8787 di diamars pa diabierna entre 9:00 AM – 1:30 PM.❑



BON DIA Aruba













Grupo 60-plussers CBPP a celebra un decada

ORANJESTAD - Un grupo di 60-plussers, a tene nan actividad den forma regular na Centro di Bario Playa Pabou.

Coordinador di e grupo aki ta sra. Rita Thomas, kende ta esun cu a bini cu e iniciativa di encuentro di e grupo aki na momento cu el a baha cu pensioen na 2004. E grupo a cuminsa topa otro, despues di e preparacionnan, dia 16 di februari 2005. Den esaki el a haya bon cooperacion di directiva di Centro di Bario Playa Pabou.
Tipo di actividadnan asina, cu ta wordo promovi, semper ta haya bon acogida. Den e caso di Centro di Bario Playa Pabou, e grupo a cuminsa cu 40 persona a crece te yega na 75 miembro. E cantidad a keda varia den transcurso di tempo. Cu orguyo, sra. Thomas a conta, cu e ta masha contento cu awor por celebra 10 aña di existencia di e grupo di 60-plussers.



E celebracion di un evento asina special no por a bay sin presencia di Prome Minister Eman, pa cual a manda un invitacion y el a duna acto di presencia tambe. "Nos a duna un regalo, pasobra nos a aprecia masha hopi cu aunke e ta hopi druk, el a acudi un rato na nos celebracion. Nos a pidi su persona pa acudi pasobra nos sa cu e ta un persona cu ta biba cu e pueblo. Ora bo tin amor pa bo prohimo, tur cos ta bay facil.

E mandatario mes a expresa un satisfaccion di por ta presente, aunke ta un rato, cu e grupo aki. "Nos ta haya importante cu nos ciudadanonan ta keda activo, den contacto cu otro, solidario y ta biba cu otro. CBPP ta coopera cu e edificio, pero sin e personanan kendenan cu devocion ta organisa e eventonan, esaki no por tuma luga." E mandatario a elogia e forma cu e grupo aki ta practica un forma di comunitario, unda cu cada un sa malesa of dolor di otro, sa ki ora un familiar ta bay haci aña, graduacion, pues ta biba cu otro. Aki bo ta sinti loke pueblo kier mira den tur bario di Aruba, un sentido hopi grandi di biba hunto y solidaridad.

E regalo ta un mosaico cu ta recorda e di dos lustro di e grupo di 60-plussers.
Presidente di Centro di Bario Playa Pabou Dennis Burke a expresa cu e club semper a coopera cu e grupo pasobra e centro ta consciente di e necesidad cu tin pa tipo di evento asina.❑

Prome Minister Mike Eman

Edificionan di Gobierno ta bay pasa den proceso di cambia tur e sistema di iluminacion

ORANJESTAD – Minister di Asuntonan General, Ciencia, Innovacion y Desaroyo Duradero Mike Eman a duna di conoce dialuna ultimo durante conferencia di prensa, cu Gobierno di Aruba ta trahando cu e prestigioso compania global Phillips pa laga edificionan di gobierno y otro espacio publico na Aruba pasa den proceso di cambia tur e sistema di iluminacion y otro aparatonan.

E maneho aki ta hiba nos pais un stap mas dilanti den e meta di 100% sostenibel y ademas ta reduci considerablemente e costo di energia pa caha di Gobierno.

E cambio ta encera, cambia tur e sistema di iluminacion y otro aparatonan cu ta funciona a base di suministro di electricidad pa bira mas eficiente den nan consumo di energia.
Un bes cu e cambia tur e sistema di iluminacion y otro aparatonan di edificionan y espacio publico keda cla, Aruba lo ta un ehempel mas riba tereno di ta sostenibel.

"Ta duna nos un bunita oportunidad pa reduci gasto di coriente di gobierno y atrobe e reduccion aki lo dedica un parti na un iluminacion mas atractivo di espacio publico," cu esaki Prome Minister Mike Eman ta referi na algun di e asina yama icono manera Watertoren y edificionan monumental historico. ❑



Delegacion di Aruba a reuni cu diferente liñanan crucero na Merca

E siman aki, un delegacion di Aruba cu ta consisti di Ronella Tjin Asjoe-Croes CEO di A.T.A., Myrna Jansen Senior Tourism Advisor di Ministerio di TurismoTransporte Sector Primario y Cultura, Mario Arends Cruise Manager di A.T.A., Humphrey Tromp Financial Manager di Aruba Ports Authority N.V. y Tamara Waldron Marketing & Communication Manager di Aruba Ports Authority N.V.a biaha pa Orlando y Miami pa reuni cu diferente liñanan di crucero.







A bishita y reuni cu ehecutivonan di Disney Cruise Lines, Carnival Cruise Lines, Royal Caribbean Cruises, Pullmantur Cruises y Celebrity Cruises.

Meta di e bishita tabata pa sigui estrecha lasonan cu e socionan den industria di turismo crucero. Ademas a duna informacion di e ultimo desaroyonan mas recien di parti di Aruba pa loke ta e producto, manera proyectonan cu ta andando of ta na caminda, tanto pa Aruba como den nos Puerto. Tambe a comparti e iniciativanan cu ta wordo tuma pa sigui mehora e experiencia di e bishitantenan di crucero. Na e mes momento e delegacion di Aruba a ricibi e ultimo desaroyonan di parti di e liñanan crucero riba nan plannan. A combersa di e importancia di sigui fortifica e sociedad di relacion di partner entre Aruba y e liñanan crucero. Esaki ta inclui acuerdonan di cooperacion pa sigura e volumen di yegadanan di barconan crucero/pasahero den cuadro di e obhetivo establecí pa Gobierno di Aruba / Minister di Turismo y asina tambe pa Aruba Tourism Authority y Aruba Ports Authority N.V.

Tambe a sigui enfoca riba esfuersonan pa trece liñanan crucero nobo, mustrando e calidad di Aruba como un destino di crucero. Aki parti di e meta specifico ta pa acerca liñanan cu un clientela di calidad halto manera di Disney cu ta brinda e posibilidad di aumenta e impacto economico pa medio di turismo crucero.

A pesar cu Aruba ta entre e destinacionnan mas gusta pa e pasaheronan -cu miho score duna pa e pasaheronan cerca diferente di e liñanan crucero- y a pesar cu Aruba tin e gasto pa pasahero mas halto di Sur di Caribe, ta keda haci esfuersonan pa mehora e experiencia di e bishitante crucero y subi e entrada pa nos pais. Aki a haya informacion importante di e liñanan, pero tambe a sigui atrae e atencion di e liñanan pa cu tur e mehoracion nan cu ta tumando luga actualmente na Aruba. Locual a enfoca riba dje durante e bishitanan ta entre otro e terminal crucero hopi dedica cu pronto lo ta cla, e plaza di Bon Bini na nos puerto cu pronto tambe lo ta cla, un informacion di tur inversion den Playa y di San Nicolas como producto turistico nobo, a amplia riba e Linear Park, riba e facilidadnan cu lo introduci na diferente beachnan, e introduccion di wifi gratis den diferente area turistico, e introduccion di un ekipo di oficialnan cu ta duna informacion mobil, e tramnan cu ta den operacion y hecho cu esaki y entrada na museo nan lo ta gratis pa bishitantenan crucero, e continuacion di entretenimento cultural durante varios bishita y mas.

Ta importante pa menciona cu e planificacion di e liñanan crucero pa schedule nan itinerarionan pa bishita e destino nan, ta por lo menos di 1 aña y mey pa 2 aña adelanta, pues aki ta papia over e di dos mita di 2016, 2017 en adelante. Tambe por a nota con ultimo añanan,aunke cu tin 'reservacion' pa cierto cantidad di barco y bishitantenan, pa motibonan operacional of por ehempel aña pasa unda cu a move barco pa e campeonato mundial di futbol, e proyeccionnan anual por duna resultadonan diferente cu locual a registra pa e aña respectivo. Competencia tambe mester wordo considera, unda cu cierto liñanan ta opta pa pone e barconan na Asia of Australia por ehempel. Naturalmente ta sigui busca oportunidadnan cu ainda por logra pa 2015, y a enfoca grandemente riba 2016 y 2017 tambe cu ta mustra di ta añanan positivo pa nos isla.

E reunionnan a bay sumamente bon unda cu e liñanan di crucero a expresa nan satisfaccion grandi di tin Aruba den nan itinerario y e comentarionan positivo di nan pasaheronan. Esaki ta duna Aruba un bon posicion pa negocia/convence e liñanan existente pa sigui inclui y/of expande Aruba su presencia den itinerarionan di e liñanan di crucero. Pa liñanan crucero nobo, a duna un bista mas amplio di Aruba como destino crucero, cu un bista riba e producto en general, proyectonan y desaroyonan den puerto y den centro di ciudad, beachnan enfin un miho bista riba e destinacion di Aruba en general.

E industria di turismo di crucero ta traha y planianan bishita pa nos isla hopi adelanta. E esfuersonan aki ta continuo y ta acerca e liñanan crucero cu bishitanan individual manera esakinan,pero tambe ta participa na / organisa reunionnan durante diferente evento y conferencianan durante aña. Asina ta mantene un contacto estrecho cu e liñanan crucero existente y ta enfoca riba liñanan nobo cu e oportunidad pa inclui Aruba den nan itinerario.

Riba e potretnan por mira e delegacion hunto cu ehecutivonan di e diferente liñanan crucero manera Disney Cruise Lines, Carnival Cruise Lines como tambe Royal Caribbean Cruise Lines durante e bishita na Miami y Orlando. ❑

Minister Dowers na mayornan:

Tur cu traha yiu, asumi nan responsabilidad pa cu e yiunan tambe

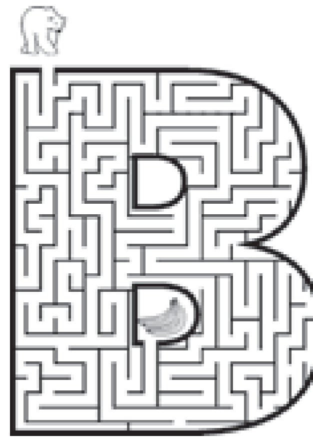
ORANJESTAD - Den un combersacion cu e mandatario encarga cu Husticia Arthur Dowers, a bin dilanti cu ta trahando riba diferente ley cual ta dirigi riba hobennan, por ehempel prohibicion pa nan ta den cierto areanan durante cierto orario.

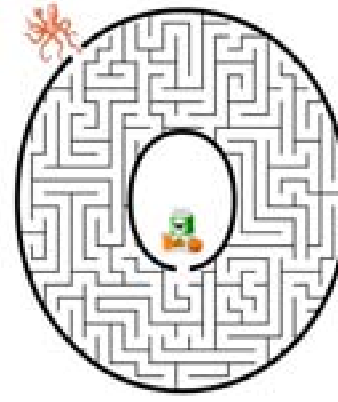
Ta importante pa comprende cu un ley ta tuma basta tempo pa wordo trata y concretisa. Pa e motibo aki ministro Dowers ta haci un apelacion riba cada mayor cu a traha yiu, pa nan asumi nan responsabilidad pa cu e yiunan aki tambe.
Pa motibo cu tin mayor ta duna e impresion cu ta hopi facil pa traha yiu y despues kere cu ta responsabilidad di gobierno of comunidad pa lanta nan. Esey mester bay cambia den mentalidad di nos hendenan.

Ta bon si prensa por a dedica un tiki atencion na e aspecto aki, pasobra no por ta asina cu abo ta traha yiu y laga nan pa cuenta di otro hende y despues critica tambe ora cu algo pasa caminda probablemente bo yiunan mes ta haciendo mescos o pio.

Si bo mira den nos leynan cu ta deriva di tratadonan internacional, muchanan bou di cierto edad no ta permiti pa wordo encarcela den cuadro di codigo penal. Esaki no ta significa cu no por bin cu ley pa cu un mucha cu ta envolvi den actonan criminal cu porta mester atende cu su persona den cuadro civil, un bes cu e haci cierto acto esaki lo duna autoridad competente e instrumento actua y pa tuma su persona den tratamento y percura pa tanto e como su famia ricibi un guia obligatoriamente.❑









Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

CHICKEN WINGS PICA

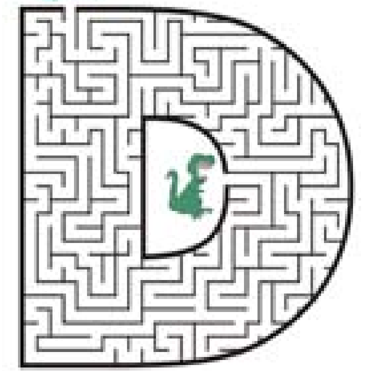
Ingredientenan:

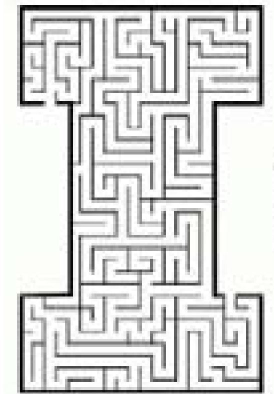
- Cantidad di hala di galiña desea
- 2 Cuchara di honing
- 1 Webo
- 2 cuchara di sous di soya
- 3 cuchara di maizena
- Konoflo na puiro
- 3 cuchara di hariña di pan
- Peper un tiki curi
- 3 cuchara di sheri seco
- ½ telep di matouks

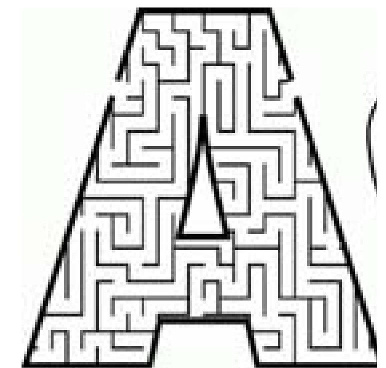
Preparacion:

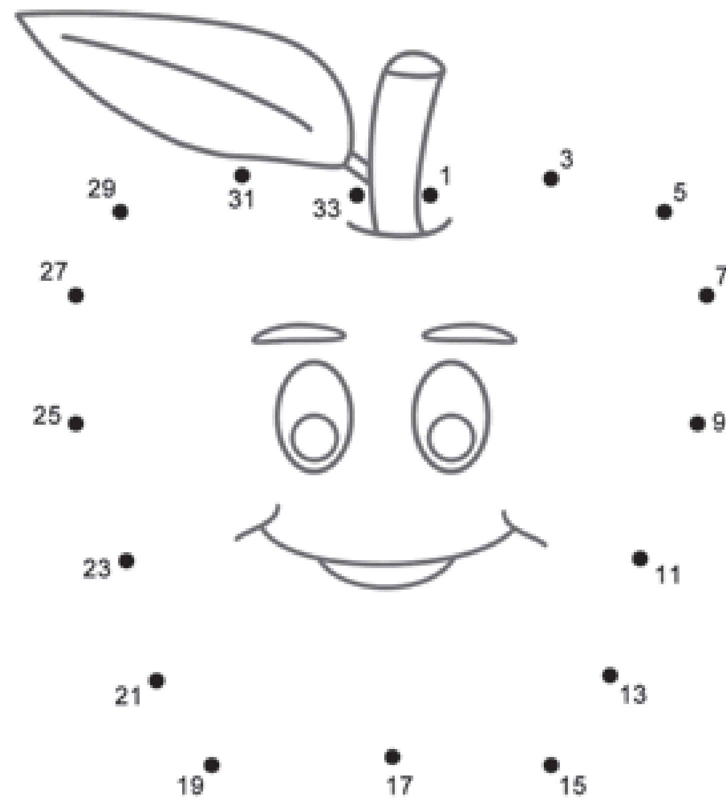
Laba e halanan di galiña bin y kita e parti punta afo. Despues mester cap e hala nan den dos pida. Tempera e galiñnan cu un poco konoflo na puiro, poco peper, kuri y un tiki sous di soya. Despues di esaki mester laga e galiña keda trek den e tempero, mientras por cuminsa cu preparacion dje mansa. Bati e webonan den un conchi basta grandi. Den cual mester por sigui mascla e demas ingredientenan. Despues cu e webonan ta bon bati, mester agrega e maizena (of un otro producto pa rempla zamaizena) y mescla esaki bon den e webo. Despues mester agrega e sheri y e honing y mescla esakinan tambe bon den otro. Finalmente mester agrega e hariña di pan tiki y mescla esaki pa e bira un mescla suave. Por ultimo mester agrega e matouk den e mansa, of por tempera e galiña tambe cu e matouks. (Esaki den kaso cu no kier hasi tur e galiña pika, pa muchanan na cas tambe por come). Corda tene cuenta e ora ei si, cu mester hasa e galiñanan cu si ta prepara den pika. Pone un wea un tiki hundo basha azeta, di maera cu e pida galiñanan por hasa tranquiel den e zeta sin pega den bom dje wea. Despues cu e zeta ta cayente, por cuminsa pasa e galiñanan den e mansa y hasa e galiñanan, mientras despues ta bala e stof y pone na un posicion pa candela mediano, te oro e galiñanan keda cu un color bunita bruin. Por sirbi e "Hot Chicken Wings Special" tanto como pasa boca of como plato principal.

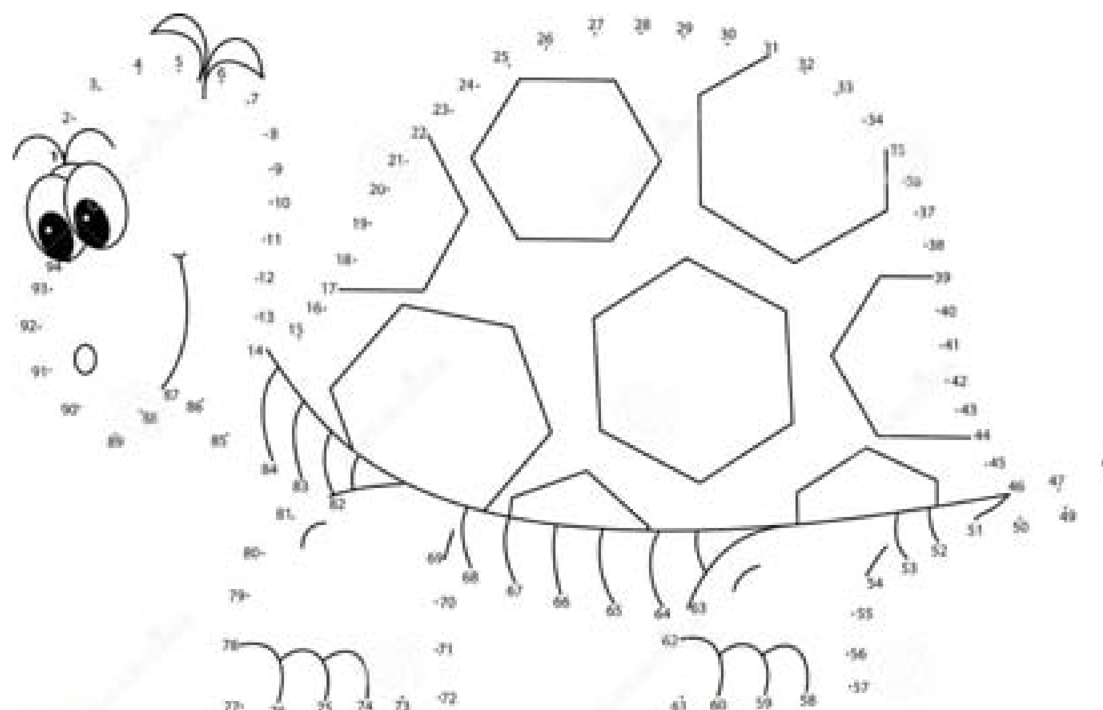
Bon Appetit!











Geschiedenis in 7

```
            I E N
        I N N C O N W K C
      E L U D N E A I D N I A L
    C U E M I A L E J H A R O U L N U
   E F D A A S O F D L U E F N R B V G S
  N I N N N S P L E E G H W A T E R D I R K
  P A I E I A F G R U T D N A R B M E R J Y
 R H E N A N     V O Y B J     K L U A N V
 U T C N Y Z     S N V O C     S G A S I E
T E W E C A G E G O E D E B U R G E R I J I A I F
N O R W U E E S E Q G O G A S U K L E E L I W N N
F T L E V E N R A N N E D L O X Q A G O D F H O R
B A T A V E N B H I W E D E R G E B O O R T E Y L A T
H S A E A P R O T E S T A N T E N L M G G O L B O O E
T W E K I A B R O E D E R S C H A P C B I R O G E L H
M I R T   V V A N E T E E G E R R W N N   T A A M
L R N E   L T E M S I E O D N I H R   I V A T
Q E O R N   A S U B M U L O C U V     K E U R B
 M R E O X                           A N B R E
 A I U C N T                       O A I B E F
  N E E M E G K A T H O L I E K E N T D R N
  Q E V N M R O T S N E D L E E B S F L W B
   R A M P J A A R K E R A S M U S U I Y
    R N T A V E R M O O R D L G K L N
      W E I T A N R A C N I E R
        E D I E N J I R V
            E X T
```

HUMANISTEN
RENAISSANCE
ERASMUS
NEDERGEBOORTE
CALVIJN
KATHOLIEKEN
PROTESTANTEN
COLUMBUS
KOLONIE
HANDEL
OORLOG
ALVA
ORANJE
BEELDENSTORM
MAURITS
OLDENBARNEVELT
LEEGWATER
WILHELMUS
GOUDENEEUW
REMBRANDT
VOC
WIC
REGENTEN
GEGOEDEBURGERIJ
GEMEEN
RAMPJAAR
VERMOORD

INDIA
HINDOEISME
REINCARNATIE
SLAVEN
AMERIKA
INDIANEN
AZTEEK
USA
VRIJHEID
BROEDERSCHAP
NAPOLEON
BATAVEN

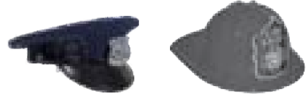
DOCTER

NA WARDA
Oranjestad

Dr. van Ool

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Maria Tel: 585-8145
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Maart 2
Coral Princess
Monarch
AIDAluna

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Misa pa mucha na parokia Savaneta

Diadomingo 1 di maart pa 10'or di mainta lo tin celebracion di Santo Sacrificio di misa pa mucha na misa di Savaneta.

Ta invita tur mucha cordialmente acompaña pa nan mayor.

Cu e misa aki nos kier prepara nos muchanan pa e temporada di Cuaresma.❑



Aries

Awe bo por tuma nota cu bo mester haci un compra sigur. Porta bo cas of auto mester algun reparacion importante, of porta un team nobo pa bo trabou. Bo numbernan di awe 2, 30, 33 y 44.



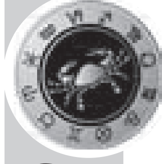
Tauro

E peso ta demasiado responsabilidad, cu porta tin di haber cu famia, un trabou of e pertenencia na un grupo cu por ocupa bo mente awe. Bo numbernan di awe 24, 29, 32 y 41.



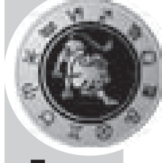
Geminis

Bo por haya por lo menos un yamada di e tipo "bon noticia, mal noticia" y esaki por ta e estado di bo animo existente cu ta bay bin. Bo numbernan di awe 23, 28, 31 y 40.



Cancer

Normalmente bo sa ta un persona hopi spiritual, pero sinembargo ta posibel cu awe bo topa cu concepto metafisico di tur clase bastante desorienta. Bo numbernan di awe 9, 20, 30 y 37.



Leo

Awe bo por siña algo acerca di un amigo cu por ta bastante desorienta. Bo numbernan di awe 7, 19, 41 y 42.



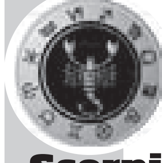
Virgo

E responsabilidad externo por interveni cu bo bida amoroso temporalmente. Bo numbernan di awe 30, 38, 40 y 51.



Libra

Awe ta muy probabel cu bo ta haya bo rutina hopi laf y bo por sinti un repentino y poderoso impulso pa haci loke bo kier y no cumpli cu bo responsabilidad. Bo numbernan di awe ta 3, 37, 39 y 50.



Scorpio

Awe bo por sinti specialmente sensual y apasiona, y bo kier reuni cu un interes amoroso. Bo numbernan di awe 9, 36, 38 y 49.



Sagitario

Ta posibel cu bo ta sinti un poco di decepcion awe. Bo numbernan di awe 8, 35, 37 y 48.



Capricornio

Awe bo por ricibi un yamada telefonico bastante preocupante. Por trece e noticia di un contratiempo den un di bo proyectonan, cu solamente ta temporal pero frustrante. Bo numbernan di awe 27, 34, 36 y 37.



Aquario

Despues di ola di energia di e ultimo dianan, awe bo por sinti un gran decepcion. No tur dia ta yen di aventura y emocion. Bo numbernan di awe 6, 33, 35 y 46.



Pisces

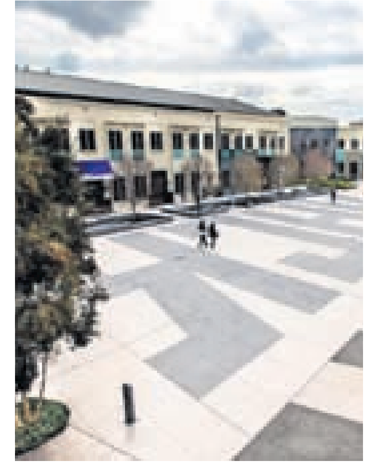
Un di e metanan cu bo a trata di cumpli por stop temporalmente y bo por tin e tentacion di cay den desesperacion, puntrando bo mes si algun biaha lo bira realidad. Bo numbernan di awe 5, 32, 34 y 45.

BON DIA Aruba

Facebook ta bay crea un mini ciudad pa su empleadonan















E compleho lo tin hotel , cas residencia y 21 edificio.
Panort di Silicon Valley, Estados Unidos, e arkitecto Frank Ghery ta diseña un mini ciudad cu lo mester forma e hogar pa 9.119 empleado di Facebook y lo ta conoci bou di e nomber Menlo Park.

E hogar nobo di e red social tin solamente un 20% di construccion haci, pero ya bo por wak hopi di locual e lo bira y su structura ta visibel. Den e lunanan nos dilanti e construccion ta sigui pasando riba un caminda, cu lo ta conecta cu varios brug pa peaton.
E campus actual di Facebook ta similar na un park cu tin como tema tecnologia infantil, segun e corant El Pais. Na su entrada, dos empleado ta ricibi e bishitantenan pa parkeer nan auto den forma di lanta y fortifica eficiencia. Paden tin un plaza central, un pantaya gigante cu ta parce un sorto di aquarium cu ta e oficina di Mark Zuckerberg.

E plaza ta simula e parti principal di un ciudad. Mientras cu riba e pantaya gigante, cu ta simula e edificio di gobernacion, ta anuncia e eventonan di e programacion. E oficina di CEO di Facebook, su salida ta cay pa caya, esey ta un sala di reunion, unda bo por wak Zuckerberg tur ora. Ningun di e hefenan tin nan oficina apart.

E campus tin dos hala di edificio, ambos ta wordo separa pa e caya 'Hacker Way', eynan tin un sala di musica, un imprenta pa crea poster y un espacio pa disfruta di un atardi pa chill.

Merdia un barbecue grill ta wordo cendi pa e comemento. E empleadonan di Facebook tambe por opta pa bay na 'e bar di salada, un sitio unda bo por come salada di vegetal. Aunke tin hende cu ta prefera bay e luga di pizza of e luga di cuminda rapido cu nan tin den e compleho.
Tur cos describi anteriormente lo wordo amplia hasta cuater biaha mas grandi den e proyecto nobo di Facebook. E lo tin un balor di 200 mil miyon di dollar Mericano y lo ta traha riba un terreno di 80 hectar. E compleho lo tin hotel y viviendanan residencia pa e trahadonan di Facebook y 21 edificio transparente cu lo ubica tur e oficinanan.❑



